

Bibliography of Placename Literature, United States and Canada, 1980-1988

Margaret S. Powell
and Stephen D. Powell*

Abstract

This is a supplement to Richard B. Sealock, Margaret M. Sealock, and Margaret S. Powell, *Bibliography of Place-Name Literature, United States and Canada* (3rd ed., Chicago: American Library Association, 1982). The present bibliography contains 655 individual bibliographic citations arranged geographically representing the current literature from 1980 to 1988 and significant earlier works not found in the *Bibliography*.

United States and Canada - General

Akers, Hugh A. "Place names based on sulfur (United States and Canada)." In *Festschrift in honor of Allen Walker Read*, edited by Laurence E. Seits, 43-58. DeKalb, IL: North Central Name Society, 1988. (Publications of the North Central Name Society, no. 2).

Embleton, Sheila M. "The choice between surname and first name for personal-name-derived place names." *Onomastica Canadiana*, no. 63 (June 1983): 2-16.

_____. "Personal-name-derived place names: First name, surname, or another choice?" In *Proceedings of the XVth International Congress of Onomastic Sciences, August 13-17, 1984. Der Eigennamen in Sprache und Gesellschaft*, edited by Ernst Eichler, Elke Sass and Hans Walther, vol. 4 (Vorträge und Mitteilungen in der Sektion 3. Eigennamen und Sprachgeschichte), p. 69-74. Leipzig, 1985.

Hamlin, Frank R. "'New' and 'Old' as place name elements." *Onomastica Canadiana* 69, no. 1 (1987): 22-31.

*See Editor's Note, page 141.

50 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Examples from all over the world. See especially p. 28-30 for examples from the U.S. and Canada.

- ____. "La signification des noms de rivières." *Onomastica Canadiana* 68, no. 1 (June 1986): 2-13.
With examples from the U.S. and Canada.

* Johnston, Basil H. *By canoe and moccasin: Some native place names of the Great Lakes*. Lakefield, Ont.: Waapoone Publishing & Promotion, c1986. 45p. ill.

Kelly-Jones, Nancy and Harley Hamilton. *Signs everywhere*. Los Alamitos, CA: Modern Signs Press, 1981. 254p. ill.
Bibliography: p. 254.
A dictionary of sign language names for places in the U.S., Canada, and Mexico.

Landelius, Otto Robert. *Swedish place-names in North America*. Translated by Karin Franzén. Edited by Raymond Jarvi. Carbondale, IL: Southern Illinois Univ. Press, c1985. xvii, 372p. ill.
Bibliography: p. [343]-48.
Review: Edward Callary, *Names* 34 (1986): 221-23.

Millward, Celia and Richard Millward. "Ski-trail names: A new toponymic category." *Names* 32 (1984): 191-217.
Analysis of 5,000 trail names from 224 alpine ski areas in the U.S. and Canada.

Moffatt, Riley. "Postal guides as gazetteers." *Information Bulletin* (Western Association of Map Libraries) 14 (1983): 225-27.
Includes bibliography of post office gazetteers.

Nicolaisen, W. F. H. "What crisis in onomastics?" *Names* 32 (1984): 14-25.
Discusses the interrelations of linguistics and onomastics as scholarly disciplines, in response to T. L. Markey, "Crisis and cognition in onomastics." *Names* 30 (1982): 129-42.

Oishi, Itsuo. "Japanese place names in North America." *ANS Bulletin*, no. 74 (April 1, 1984): 54-58.

Orth, Donald J. *Authorities and organizations involved with geographic names, 1985. United States, Canada, Mexico*. Reston, VA: Dept. of the Interior, U.S. Geological Survey, National Mapping Division, Office of Geographical and Cartographic Research, 1985. vii, 95p. map. (Open File Report 85-305).

Bibliography of Placename Literature 51

Also available in microfiche.

Earlier edition: *Official authorities and other organizations involved with geographic names, 1984*. Reston, VA: U.S. Geological Survey, 1984. vi, 87p. maps. (Open File Report 83-881).

Lists official "national, state and provincial authorities concerned with name standardization" as well as academic organizations involved with onomastics. The fourteen appendices "are copies of documents that provide additional information about the...procedures...and publications of some of these organizations."

Review: Kelsie B. Harder, *Names* 33 (1985): 102-5.

Peters, F. J. J. "Gore: Names and dialect boundaries: A preliminary report." *English Studies* 60 (April 1979): 97-105.

Gore is a common place-name element in New England, northern New York, the eastern Midwest, southern Ontario and the Maritime Provinces.

Sharp, Harold S. *Handbook of geographical nicknames*. Metuchen, NJ: Scarecrow Press, 1980. vii, 153p.

Stockmann, Hans-Ulrich, comp. *Hanover: Sixty-five Hanovers in North America, one Hannover in Germany*. Translated by Rebecca van Dyck. Hannover, West Germany: Office for Economic Affairs, 1983. 16p. ill.

Urdang, Laurence, ed. *Names and nicknames of places and things*. Boston: G. K. Hall, c1987. viii, 327p.

Includes 1500 places--fictional and real--throughout the world. Appropriate for browsing.

Review: James Rettig, *Wilson Library Bulletin* 61, no. 8 (April 1987): 68; Kelsie B. Harder, *Names* 35 (1987): 100-102.

Vlasenko-Boitsun, Anna. "The toponym Mazepa in North America." *Onomastica Canadiana*, no. 64 (December 1983): 25-27.

Reprinted in her *Onomastic works*. Translated and edited by Ania Boitsun-Savage, 65-66. Munich: Ukrainian Free University, 1984. (Ukrainian Free University. Series monographs, no. 3).

Six places honor Ivan S. Mazepa (ca. 1639-1709), Ukrainian diplomat, thanks to Byron's poem "Mazeppa."

_____. "Ukrainian resorts of the twentieth century." In Vlasenko-Boitsun, Anna. *Onomastic works*, translated and edited by Ania Boitsun-Savage, 45-

52 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

56. Munich: Ukrainian Free University, 1984. (Ukrainian Free University. Series monographs, no. 3).

Gives names and origins.

Vogel, Virgil J. "Artificial names." In *The how, why, and whence of names*, edited by Edward Callary and Laurence E. Seits, 114-24. DeKalb: Illinois Name Society, 1984. (Papers of the North Central Names Institute, no. 4).

Names which are coined from acronyms or in other "synthetic" ways.

Von Engeln, Oscar Diedrich and Jane McKelway Urquhart. *The story key to geographic names*. New York: Appleton and Co., c1924. 297p.

Includes bibliographic references.

Reprint: New York: Gale Research Co., 1976. xvi, 279p.

Chapters on North America, Canada. Origins of names reinforced by stories designed to aid the memory. Children's reference source and guide to map study.

Waldman, Carl. *Atlas of the North American Indian*. New York: Facts on File, 1985. xi, 276p. ill. maps.

Bibliography: p. 266-67.

Includes a list of Native American place-names with their meanings and sometimes etymologies (p. 244-60).

Zelinsky, Wilbur. "By their names you shall know them: A toponymic approach to the American land and ethos." *New York Folklore* 8 (1982): 85-96.

A discussion of the ways in which names reveal the culture of early settlers.

____. "North America's vernacular regions." *Annals of the Association of American Geographers* 70 (March 1980): 1-16.

Identifies fourteen distinct regions, some corresponding with cultural areas, by analysis of regional and locational terms found in the names of enterprises located in 276 metropolitan areas in U.S. and Canada.

United States - General

Akers, Hugh A., Brian N. Akers, Gwyn E. Akers and Rebecca G. Akers. "A chemical gazetteer." *Journal of Chemical Education* 60 (1983): 746-47.

Bibliography of Placename Literature 53

- Blais, Suzelle. *Apport de la toponymie ancienne aux études sur le français québécois et nord-américain: documents cartographiques du régime français*. Québec: Gouvernement du Québec, Commission de toponymie, [1983]. ix, 105p. ill. (Etudes et recherches toponymiques, 6).
Bibliography: p. 87-95.
Covers all of "New France," Hudson Bay to the Gulf of Mexico.
Review: Martha O'Nan, *Names* 33 (1985): 181-84; André Lapierre, *Names* 34 (1986): 209-11.
- Bohannon, John. "What's in a name?" *Saturday Evening Post* 260, no. 5 (July-August 1988): 16-18.
Describes some of the controversies which have led to place-name changes, especially the Shirley/Floyd Harbor, NY debate.
- Cassidy, Frederic Gomes. "Notes on nicknames for places in the United States." *American Speech* 52 (Spring-Summer 1977): 19-28.
Based on information from the *Dictionary of Regional English Questionair*, administered 1965-1970.
- Cohen, Gerald Leonard. "Checking on whether the Washington postal department ever ordered postal names to be short." In *Interesting Missouri place names 1*, edited by Gerald Leonard Cohen, 62-65. Rolla, MO: G.L. Cohen, 1982.
- Cohen, Richard. "Rose is a rose is a condominium." *Washington Post Magazine*, Sept. 27, 1987, p. 7.
Commentary on the process of choosing names for real estate developments.
- Corwin, Margaret A. *Street-naming and property-numbering systems*. Chicago: American Society of Planning Officials, 1978. 46p. ill. (Planning Advisory Service. Report, no. 332).
Bibliography: p. 38-39.
- Coulet du Gard, René, comp. *Dictionary of French place names in the U.S.A.* [Newark, DE]: Editions des Deux Mondes et Slavuta, c1986. v, 431p.
Bibliography: p. 424-31.
Review: Kelsie B. Harder, *Names* 34 (1986): 312-13.
- _____. *Dictionary of Spanish place names of the northwest coast of America*. [Newark, DE]: Editions des Deux Mondes, 1983-1985. 5vol.
Includes bibliographies.
Vols. 3-5 have title: *Dictionary of Spanish place names*.

54 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Vols. 2-4 have imprint: Slavuta and Editions des Deux Mondes.

Contents: vol. 1 California; vol. 2 Oregon, Washington, British Columbia, and Alaska; vol. 3 New Mexico; vol. 4 Texas and Arizona; vol. 5 Twenty-two other states.

Review: Kelsie B. Harder, *Names* 32 (1984): 459-62; Kelsie B. Harder, *Names* 34 (1986): 321-23; Frank R. Hamlin, *Onomastica Canadiana* 70, no. 1 (June 1988): 47-50.

- ____. "The French heritage in America." In *Pubs, place-names, and patronymics: Selected papers of the Names Institute*, edited by Edwin Wallace McMullen, 102-13. Madison, NJ: Fairleigh Dickinson Univ., c1980. (Publications of the Names Institute, Fairleigh Dickinson University, no. 1).

Discusses selected French names.

- ____. "Inventions et corruptions toponymiques aux dépens des francophones." *Onomastica Canadiana* 68, no. 2 (December 1986): 51-57.

- ____. "On the value of toponymy and the game of coinage." In *Geolinguistic perspectives: Proceedings of the international conference celebrating the twentieth anniversary of the American Society of Geolinguistics, 1985*, edited by Jesse Levitt, Leonard R. N. Ashley and Kenneth H. Rogers, 147-54. Lanham, MD: University Presses of America, 1987.

Examples of coined names from Minnesota, Nebraska, North Dakota, Ohio, and Oklahoma. Also lists French names and corrupted English equivalents.

Coulet du Gard, René and Dominique Coulet Western. *Handbook of American counties, parishes, and independent cities*. [Newark, DE]: Editions des Deux Mondes, c1981. vi, 500p. maps.

Bibliography: p. 457-64.

Review: W. F. H. Nicolaisen, *Names* 29 (1981): 89-90; Donald J. Orth, *Onomastica*, no. 61 (June 1982): 22-24.

Dickson, Paul. "For a domonym, there's no place like homonym." *Smithsonian* 18, no. 12 (March 1988): 84.

Describes what residents of places call themselves.

Duckson, Don W., Jr. "A creek is a creek...or is it?" *Names* 31 (1983): 51-61.

Discusses varying perceptions of the characteristics of the generic "creek" in different parts of the U.S.

Bibliography of Placename Literature 55

- ____. "Creeks, runs, and hollows." *Professional Geographer* 33 (1981): 361-65.
"Three samples of twenty drainage basins were analyzed to test the hypothesis that the generic terms 'creeks,' 'runs,' and 'hollows' connote streams of different size and velocity."--Abstract, p. 361.
- Edmondson, Brad. "Moscow, U.S.A." *American Demographics* 9, no. 8 (August 1987): 15-16.
There are over thirty Moscovs in the U.S.
- Filby, P. William, comp. *A bibliography of American county histories*. Baltimore: Genealogical Publishing Co., 1985. xiv, 449p.
Does not include Alaska and Hawaii.
- Ganz, Felix and Erdmann Schmocker. "Berniana Americana--oder Heimatsammlung einmal anders." *Swiss American Historical Society Newsletter* 22, no. 1 (1986): 48-52.
Lists and describes U.S. towns named for Bern, Switzerland.
- Gold, David L. "Figurative use of *alley* in English-language placenames." *Names* 33 (1985): 209-10.
Contains examples of the word's use in U.S. slang nicknames.
- ____. "Row in some English placenames (with an excursus on Yiddish *gas street* and Hebrew *rechov* 'street')." *Names* 32 (1984): 347-49.
See also his:
"More on *row* in English placenames." *Names* 34 (1986): 101-2.
"Additions to *row* and *alley*." *Names* 34 (1986): 274.
- Guest, Avery M. and Barrett A. Lee. "Consensus on locality names within the metropolis." *Sociology and Social Research* 67 (July 1983): 374-391.
"Focuses on the degree to which urban residents accept common names for local areas in the metropolis which have no official recognition."--Abstract, p. 374. Based on research in Seattle.
- Hecht, Arthur. "Postal history sources: Information contained in registers, lists, tables, guides, and directories of the United States post offices 1789-1958." *American Philatelist* 73 (October 1959): 41-42.
Supplements his earlier article.
- ____. "Postal history sources: Registers, lists, tables, guides--directories of the United States post offices, 1789 to date." *American Philatelist* 72 (October 1958): 35-39.

56 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Hess, Steven. "From The Hague to The Bronx: Definite articles in place names." *Journal of the North Central Name Society*, Fall 1987, 14-22.

Besides The Bronx a few other U.S. examples.

"Ho, ho, hometowns." *New York Times*, Dec. 21, 1987, sec. 2, p. 10, col. 5.

There are 89 U.S. communities with word "Christmas" in name. Also notes other Christmas-related words and their frequency in place-names.

Holutiak-Hallick, Stephen P., Jr. *Slavic toponymic atlas of the United States*. New York: Slavic Onomastic Research Group, 1982. 1vol. to date. ill. maps.

Bibliography: 1:133-45.

Contents: vol. 1 Ukrainian.

Review: J.B. Rudnycky, *Names* 32 (1984): 80-81.

Hook, Julius Nicholas. *The book of names*. New York: F. Watts, 1983. 288p.

Includes some history of and information on geographical names.

Review: Edward Callary, *Names* 34 (1986): 318-21.

Hoyt, Terry. "An i for an i. Or is it an e?" *New York Times*, July 1, 1985, sec. 1, p. 15, col. 4.

Description of the problems with spelling certain place names. Especially concerned with Sarnia, Ont., and places in the U.S.

"In honor of great Black Americans." *Ebony* 39 (February 1984): 70-76.

Concerns streets renamed to honor notable Black Americans.

Kenny, Hamill. "Free will, determinism, and the names of places." *Names* 33 (1985): 68-73.

Kidney, Walter C. and George C. Kohn, comps. *Twentieth century American nicknames*. Edited by Laurence Urdang. New York: H. W. Wilson, 1979. xi, 398p.

Supplements, but does not supersede, George Shankle's *American Nicknames*. Includes over 4000 nicknames of persons, places, teams, and the like.

Leighly, John. "Town names of colonial New England in the west." *Annals of the Association of American Geographers* 68 (June 1978): 233-48.

The spread of population westward is shown by the transfer of place-names to western areas. Covers the seventeenth to nineteenth centuries.

Bibliography of Placename Literature 57

- Levitt, Joel. "On the road to recovery." *National Review* 35 (Feb. 4, 1983): 116.
Humorous article on unusual U.S. place names.
- McArthur, Lewis L. "Another approach to place-name classification." *Names* 34 (1986): 238-41.
- McDavid, Raven I., Jr. "Names for the county seat." In *Festschrift in honor of Virgil J. Vogel*, edited by Edward Callary, 104-14. DeKalb: Illinois Name Society, 1985. (Papers of the North Central Names Institute, no. 5).
- _____. "Notes on the pronunciation of *American*." *American Speech* 52 (1977): 98-104.
- McDavid, Raven I., Jr. and Raymond K. O'Cain. *Linguistic atlas of the Middle and South Atlantic states*. Chicago: Univ. of Chicago Press, 1980. x, 246p. maps. ✱
Fascicles 1 and 2 published to date.
Lists places investigated and gives various pronunciations, according to region, community, and individual.
Review: Kelsie B. Harder, *Names* 29 (1981): 251-52.
- McDavid, Raven I., Jr., Raymond K. O'Cain, George T. Dorrill and David Fischer. "Names *not* on the map." Revised by William A. Kretzschmar and Martha Ratliff. *Names* 33 (1985): 216-24.
Describes verification of place-names uncovered during site research for the *Linguistic Atlas of the Middle and South Atlantic States*, with appendix of those not found in published sources and as yet unidentified.
- McDavid, Virginia. "The pronunciation of Washington: Linguistic atlas evidence." In *Festschrift in honor of Virgil J. Vogel*, edited by Edward Callary, 160-75. DeKalb: Illinois Name Society, 1985. (Papers of the North Central Names Institute, no. 5).
- Mahone, Robyn D. "What's in a street name? Plenty: Public and private agencies are troves of etymological lore." *New York Times*, Aug. 15, 1982, sec. 8, p. 6, col. 1.
Origins of some street names noted. Also shows how certain agencies can help in finding other street names' origins.
- Middleton, Thomas H. "Game of the name." *Saturday Review* 9 (November-October 1983): 56.

58 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Humorous article, especially concerned with the rich variety of Native American place names.

Morehead, Joe. "Decision lists and the U.S. Board on Geographic Names." *Serials Librarian* 5, no. 3 (Spring 1981): 7-13.
Describes role of U.S. Board on Geographic Names.

Morgan, David P. "Railroad Avenue revisited." *Trains* 48 (May 1988): 78.
Streets in many cities have names connected to railroads.

Moritsugu, Ken. "Board spells out what's in the world." *Washington Post*, June 19, 1984, sec. A, p. 15, col. 2.
Profile of U.S. Board on Geographic Names.

"A multitude of Washingtons." *New York Times*, June 17, 1985, sec. 1, p. 14, col. 3.
U.S. Postal Service study shows there are twenty-four cities and towns in the U.S. named for George Washington.

Nicolaisen, W. F. H. "Some humorous folk-etymological narratives." *New York Folklore* 3 (1977): 1-13.
Gives examples of false etymologies from across the U.S.

_____. "Words as names." *Onoma* 20 (1976): 142-63.
Concerns the interrelationships between words and names and the lexical opacity of place-names. Examples from the U.S.

Olmert, Michael. "The lives and the languages of past inhabitants are often hidden in seemingly strange names of places." *Smithsonian* 16, no. 12 (March 1986): 170-72.

Orth, Donald J. "Goals and methodology in placename research." Paper presented at the meeting of the American Name Society and the North Central Name Society, Chicago, 1986. 8leaves.

_____. "The mountain was wronged: The story of the naming of Mt. Rainier and other domestic names activities of the US Board on Geographic Names." *Names* 32 (1984): 428-34.
Concerns controversies over the names of Cape Canaveral, Mt. Rainier, Mt. McKinley, and the Colorado River, as well as less visible activities of the Board.

_____. *Principles, policies, and procedures: Domestic geographic names*. Reston, VA: United States Board on Geographic Names, 1988. v, 43p. ill.

Bibliography of Placename Literature 59

Earlier edition: Reston, VA: U.S. Geological Survey, 1987. 42 p. ill.

Orth, Donald J. and Roger L. Payne. *The National Geographic Names Data Base: Phase II instructions*. [Reston, VA?]: Dept. of the Interior, U.S. Geological Survey, 1987. v, 133p. ill. maps. (U.S. Geological Survey. Circular, 1011).

Supersedes U.S.G.S. Open File Report 84-036.

Computer-based system for information on named entities in the U.S. and its territories.

Review: Kelsie B. Harder, *Names* 33 (1985): 102-5.

Payne, Roger L. *Geographic Names Information System*. Reston, VA: Dept. of the Interior, U.S. Geological Survey, 1985. iii, 34p. (Data Users guide, 6).

Describes data to be found in each of the four data bases of the GNIS: National Geographic Names Data Base, U.S.G.S. Topographic Maps Names Data Base, Reference Data Base, and Board on Geographic Names Data Base. Also gives technical instructions for the National Mapping Program.

—. "Geographic Names Information System (GNIS): Philosophy and function." *Canoma* 12, no. 1 (July 1986): 21-24.

French translation: 58-62.

—. *Geographic Names Information System users guide*. [Reston, VA?]: Dept. of the Interior, U.S. Geological Survey, 1984. iv, 139p. (Open File Report 84-551).

Also available in microfiche.

—. *Geographic Names Information System: USGS Digital Cartographic Data Standards*. Edited by Robert B. McEwen, Richard E. Witmer and Benjamin S. Ramey. Reston, VA: Dept. of the Interior, U.S. Geological Survey, 1983. v, 25p. (U.S. Geological Survey. Circular, 895-F).

Standards for digital mapping in the National Mapping Program.

Pizer, Vernon. "The place namers: The little known agency that tried to make Pittsburgh drop its 'h' has had successes too." *American Legion Magazine* 108 (January 1980): 16-17; 44-47.

On the work of the U.S. Board on Geographic Names, with especial focus on the dropped "h" in -burgh names, the Mt. McKinley controversy, and the Board's attempt to drop apostrophes in geographic names, successfully in the case of Thompson's Point, VT, and unsuccessfully in the case of Martha's Vineyard, MA.

60 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Read, Allen Walker. "A comparison of place name patterns in Iowa with those in the surrounding states." In *Places, pets, and chractonyms*, edited by Laurence E. Seits and Jean Divine, 68-78. Sugar Grove, IL: Waubonsee Community College, 1982. (Papers of the North Central Names Institute, no. 3).

The surrounding states are Illinois, Wisconsin, Minnesota, South Dakota, Nebraska, and Missouri.

—. "An updating of research on the name 'Podunk.'" In *Names, northeast: Amerindian names*, edited by Murray Heller, 86-99. Saranac Lake, NY: North Country Community College Press, 1980. (Northeast Regional Names Institute. Publication, no. 2).

Rennick, Robert M. "A note on Shakerag as a place name." *Tennessee Folklore Society Bulletin* 51 (1985): 22-24.

Occurs in Kentucky and other border and southern states, as well as in Wisconsin.

* —. "On the success of efforts to retain the names of several American communities in the two world wars." *Names* 32 (1984): 26-32.

Examples of place-names retained, despite "patriotic" anti-German and anti-Japanese sentiment. One example from Canada.

Reynolds, J. A. "Another level of meaning." In *Pubs, place-names, and patronymics: Selected papers of the Names Institute*, edited by Edwin Wallace McMullen, 7-16. Madison, NJ: Fairleigh Dickinson Univ., c1980. (Publications of the Names Institute, Fairleigh Dickinson University, no. 1).

Concerns the needed procedures for scholarly place-name research with examples of what can happen with less scholarly work.

* Safire, William. "On shibboleths." *New York Times Magazine*, April 20, 1980, , col. 16-18.

Discusses local pronunciations of place names.

Schmitt, Eric. "Ultimate arbiter of hill and vale." *New York Times*, Nov. 27, 1986, sec. 3, p. 1, col. 1; p. 6, col. 6.

Profile of U.S. Board on Geographic Names and the sentiments its actions can arouse.

Schmocker, Erdmann and Kim-Chau Nguyen. "Swiss related place names in the USA." *Swiss American Historical Society Newsletter* 22, no. 1 (1986): 10-47.

Bibliography of Placename Literature 61

- Schwartz, Janet. "The poet and the pastoral in the naming of suburbia." *Names* 28 (1980): 231-54.
Current trends in the naming of new real estate developments. Examples drawn from the New York, Philadelphia, and Atlanta metropolitan areas.
- Shaw, Philip. "Factors affecting the formation of citizen-names in the United States." *American Speech* 61 (1986): 233-44.
Re-examines Mencken's examples in "What the people of American towns call themselves." *American Speech* 23 (1948): 161-84.
Supplements with additional examples.
- Sorvo, Paul J. "Electronic data processing: What can it contribute to place-name research?" In *Pubs, place-names, and patronymics: Selected papers of the Names Institute*, edited by Edwin Wallace McMullen, 91-101. Madison, NJ: Fairleigh Dickinson Univ., c1980. (Publications of the Names Institute, Fairleigh Dickinson University, no. 1).
Data processing has potential but limitations, which are discussed.
- Sullivan, Robert. "Pete's street." *Sports Illustrated* 63, no. 15 (Sept. 30, 1985): 15.
Cincinnati street named after baseball player Pete Rose and other streets named after great athletes.
- Taft, William Howard, III. *County names: An historical perspective*. N.p.: National Association of Counties, 1982. 66p. ill.
With examples from across the U.S.
- Tamony, Peter. "Skidroad's skidway to inner city." *Western Folklore* 35 (1976): 141-48.
Discusses the use of skidroads, skidrow, and other traditional terms like slum, ghetto, barrio, tenderloin, and the Bowery, to designate city areas. The less pejorative "inner city" is now more frequently used.
- Thomas, Claude Ray. *Communities of the mountain west: Early histories and name origins of approximately two hundred western cities and towns*. New York: Vantage Press, c1977. 141p.
- Tomakhin, G. D. *Amerika cherez amerkanizmy*. Moscow: Vysshiaia shkola, 1982. 255p.
Includes bibliographical references.

62 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Especially valuable for its information on nicknames for states, cities, areas, residents of the same, as well as pronunciation of names. Written for Soviet scholars studying the U.S.

- ____. "Toponimy kak realia iazyka i kul'tury: Na materiale geograficheskikh nazvanii SSHA." *Voprosy Iazykoznanii* 4 (July-August 1984): 84-90.

Toponymy as a reflection of language and culture, based on place-names in the U.S.

- "U.S. Board changes names of one hundred twenty-one places." *Washington Post*, Jan. 18, 1982, sec. A, p. 9, col. 3.

- "U.S. in focus: Part one." *Scholastic Update* 119 (Jan. 26, 1987): 13-15.

Lists states and territories, their nicknames, and the origin of their names.

- Vlasenko-Boitsun, Anna. "Ukrainian toponyms in the United States." In Vlasenko-Boitsun, Anna. *Onomastic works*, translated and edited by Ania Boitsun-Savage, 11-44. Munich: Ukrainian Free University, 1984. (Ukrainian Free University. Series monographs, no. 3).

- Vogel, Virgil J. "Aboriginal topographical terms in the English language and in place names." In *Festschrift in honor of Virgil J. Vogel*, edited by Edward Callary, 79-92. DeKalb: Illinois Name Society, 1985. (Papers of the North Central Names Institute, no. 5).

Covers the terms bayou, muskeg, pocoson, pokelogan, podunk, pampa, savanna.

- ____. "Indian trails and place names." *Names* 33 (1985): 39-50.

- ____. "The influence of historical events upon place names." In *From Oz to the Onion Patch*, edited by Edward Callary, 47-58. DeKalb, IL: North Central Name Society, 1986. (Publications of the North Central Name Society, no. 1).

- ____. "Nishna and Botna: Fractionated names on the American map." In *Places, pets, and charactionyms*, edited by Laurence E. Seits and Jean Divine, 19-29. Sugar Grove, IL: Waubensee Community College, 1982. (Papers of the North Central Names Institute, no. 3).

Examines the "reduction of aboriginal names into their constituent syllables, which are then solidified as place names."--p. 20.

Bibliography of Placename Literature 63

- ____. "Place names from the Black Hawk War, 1832." In *The dangerous, secret name of God; Farley's compressed gas company; The Barf n' choke; and other matters onomastic*, edited by Laurence E. Seits, 17-26. Sugar Grove, IL: Waubensee Community College, 1981. (Papers of the North Central Names Institute, no. 2).
Names in Illinois, Iowa, Wisconsin, and elsewhere.
- Wexler, Mark. "The naming (and misnaming) of America." *National Wildlife* 16, no. 5 (August-September 1978): 13-16.
Reprinted: [Reston, VA]: Dept. of the Interior, U.S. Geological Survey, 1979. 11p. ill.
- Zelinsky, Wilbur. "Nationalism in American place-name cover." *Names* 31 (1983): 1-28.
- ____. "Unearthly delights: Cemetery names and the map of the changing American afterworld." In *Geographies of the mind: Essays in historical geosophy in honor of John Kirtland Wright*, edited by David Lowenthal and Martyn J. Bowden, 171-95. New York: Oxford Univ. Press, 1976. (American Geographical Society. Special publication, no. 40).

United States - Gazetteers

- Bullinger's postal and shippers guide for the United States and Canada.*
Westwood, NJ: Bullinger's Guides, Inc., c1988. 1vol. (Vol. 117).
Published since 1871, the guide contains "post offices and railroad freight stations with the nearest post offices and railroads on which every place or the nearest communicating point is located and the list of railroads and their terminal points."
- Geographic Names Information System. *Populated places in the United States.*
Reston, VA: National Cartographic Information Center, 1982. 9microfiches.
Also known as: *Alphabetical list of populated places.*
Derived from GNIS data.
- Guideline: Codes for named populated places, primary county divisions, and other locational entities of the United States and outlying areas.*
Gaithersburg, MD: Institute for Computer Sciences and Technology, National Bureau of Standards, 1987. 1vol. (loose-leaf). (FIPS publication, 55DC).
Earlier editions: 1978, 1982, 1984.

64 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Includes a user's guide. Provides a comprehensive list of populated places in the U.S.

Julyan, Robert Hixson. *Mountain names*. Seattle: The Mountaineers, c1984. vi, 233p. ill.

Bibliography: p. 224-29.

World list of three hundred mountain and mountain range names.

Includes pertinent legends, anecdotes, and local history on the names.

Review: Kelsie B. Harder, *Names* 33 (1985): 105-7.

Rand McNally and Co. *Commercial atlas and marketing guide*. 119th ed. Chicago: Rand McNally, 1988.

Annually updated. Lists American (and some Canadian) cities, towns, and miscellaneous settlement features, including counties and post offices.

Room, Adrian, comp. *Place-name changes since 1900: A world gazetteer*. Metuchen, NJ: Scarecrow Press, 1979. xiv, 202p.

Bibliography: p. 199-202.

Predominantly U.S.S.R. and China, but includes U.S. and Canadian changes.

Review: Kelsie B. Harder, *Names* 28 (1980): 157-58; Laurence E. Seits, *Journal of the North Central Name Society*, Fall 1987, 71-76.

The Name United States

"Amend the Constitution? Let us count the ways." *New York Times*, Aug. 3, 1987, sec. 2, p. 6, col. 3.

1893 bill would have renamed country United States of Earth.

Ray, Frederic. "What's in a name?" *American History Illustrated* 13 (December 1978): 15.

On the origin of the name America.

Alabama

Alabama geographic names: Alphabetical finding list. Reston, VA: U.S. Geological Survey, National Mapping Division, Office of Geographic and Cartographic Research, National Center, 1983. 2vol.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Bibliography of Placename Literature 65

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Harris, W. Stuart. *Alabama place-names*. Huntsville, AL: Strode Publishers, c1982. 184p.

Bibliography: p. 179-184.

McMillan, James B. "Toponymic lapses: A case study." *Names* 33 (1985): 58-67.

Concerns Talladega County.

Rich, John Stanley. "Landscapes and the imagination: The interplay of folk etymology and place names." *Southern Folklore Quarterly* 45 (1981): 155-62.

Examples drawn from Greene and Tuscaloosa counties in western Alabama.

_____. "Some South Carolina names transferred to west Alabama." *Names in South Carolina* 29 (Winter 1982): 19-21.

Alaska

Alaska geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, National Center, [1981?]. 2vol.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Earlier editions: 1976, 1979.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Caulfield, Richard A., Walter J. Peter and Clarence Alexander. *Gwich'in Athabaskan place names of the upper Yukon-Porcupine region, Alaska: A preliminary report contributed by residents of Arctic Village, Birch Creek, Chalkyitsik, Fort Yukon, and Venetie*. Fairbanks: Alaska Dept. of Fish and Game, Division of Subsistence, [1983]. iv, 16p. maps. (Technical paper, no. 83).

Bibliography: p. 15-16.

66 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Microfiche: Anchorage: Arctic Environmental Information and Data Center, [1983]. 3 microfiches.

Kari, James M. *Mike Alex, 1908-1977*. [Cook Inlet, AK]: Eklutna-Alex Associates, c1978. 20p. ill.

Cover title: *The Heritage of Eklutna: Mike Alex, 1908-1977*.

____. "The Tenada-Denali-Mount McKinley controversy." *Names* 34 (1986): 241-43.

Reprinted: *Names* 34 (1986): 347-51.

Kari, James M. and James A. Fall, comps. and eds. *Shem Pete's Alaska: The territory of the Upper Cook Inlet Dena'ina*. Fairbanks: Alaska Native Language Center, Univ. of Alaska; Anchorage: CIRI Foundation, 1987. vii, 330p. ill. maps.

Bibliography: p. 323-30.

Over seven hundred places and their Tanaina names listed, mapped, and annotated.

Kari, James M. and Priscilla Russell Kari. *Tanaina country = Dena'ina etnena*. Edited by Jane McGary. Fairbanks: Alaska Native Language Center, Univ. of Alaska, c1982. 109p. ill. maps.

Bibliography: p. 101-2.

Meanings of many of the 1,400 recorded Dena'ina (Tanaina) place names in the Cook Inlet area.

Review: Julie Cruikshank, *Names* 34 (1986): 118-21.

Rudnyckyj, J. B. "Cape Khromchenko: A Ukrainian toponym in Alaska." *Onomastica*, no. 61 (June 1982): 13-16.

Schuhmacher, W. W. "Honolulu, Alaska." *International Journal of American Linguistics* 43 (1979): 277-78.

Concerns Honolulu, Alaska and nearby Honolulu Creek, as well as Oregon's Owhyhee River, and its possible connection to the name Hawaii.

For reply see: White, R. G. "Owhyhee recooked." *International Journal of American Linguistics* 46 (1980) 318-19.

Sykes, Thomas R. "Native place names aid in locating ore deposits." *Earth Science* 33 (Autumn 1980): 151-55.

Varshavskii, Samuil Romanovich. *Uvekovechenaia slava Rossii: Toponomicheskie sledy Russkoi Ameriki na karte Aliaski*. Magadan,

Bibliography of Placename Literature 67

U.S.S.R.: Magadanskoe Knizhnoe Izdatelstvo, 1982. 204p. ill. map. (Dal'nevostochnaia Istoricheskaia Biblioteka).

Toponymic traces of Russian America on the map of Alaska.

"What's in a name? Alaska battles Ohio over title for Mt. McKinley." *New York Times*, Nov. 16, 1980, p. 62, col. 1.

Ohio Congressional delegation opposes Alaska's proposal to change name to Denali, mountain's original Athabaskan name.

See also: Hunter, Marjorie. "Summit talk." *New York Times*, Jan. 26, 1982, p. 12, col. 6.

Arizona

Bertelt, Guillermo. "Navajo place-names in Arizona." *Masterkey* 54 (1980): 45-52.

Focuses on Apache and Navajo counties in northern Arizona.

Douglass, William A. "On the naming of Arizona." *Names* 27 (1979): 217-234.

Possible Basque origin for state name.

Granger, Byrd Howell. *Arizona's names: X marks the place*. Tuscon: Falconer, 1983. viii, 824p. ill. maps.

Bibliography: p. 815-24.

Includes appendix of obsolete, associated, variant, and Native American names.

Review: Meredith F. Burrill, *Names* 32 (1984): 453-54.

Miller, Donald C. *Ghost towns of the southwest: Arizona, Utah, New Mexico*. Boulder, CO: Pruett Publishing Co., 1980. 128p. ill.

The National Gazetteer of the United States of America: Arizona 1986. [Washington]: U.S. Government Printing Office, 1987. xxvi, 722p. maps. (U.S. Geological Survey. Professional Paper, 1200-AZ).

Supersedes: *Arizona geographic names: Alphabetical finding list*, [1983].

Prepared by the U.S. Geological Survey in cooperation with the U.S. Board on Geographic Names from the Geographic Names Information System (GNIS).

Each entry contains feature name, feature class, status (whether name was bestowed by the Board on Geographic Names, Congress, or whether the name is unofficial or variant), county, coordinate, source coordinate (for waterways), elevation, and map name.

68 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Stern, Norton B. and William M. Kramer. "Who was Isaacson, Arizona named for?" *Western States Jewish History* 19 (1987): 121-24.

Town is now Nogales.

Wallace, Norman G. "Arizonac: A tale of the country which gave Arizona its name." *Arizona Highways* 9, no. 12 (December 1933): 3-5; 23-24.

Arkansas

Arkansas geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, National Center, 1981. 2vol.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Deane, Ernie. *Arkansas place names*. Branson, MO: Ozarks Mountaineer, c1986. 201p. ill.

Includes information on all seventy-five county names and the names of their county seats, as well as on 385 other names.

"McEnroe dead end." *New York Times*, July 2, 1982, sec. 1, p. 16, col. 5.

Proposal to name a street in Little Rock for tennis star John McEnroe rejected because of his ill temper.

Miller, E. Joan Wilson. "The naming of the land in the Arkansas Ozarks: A study in culture process." *Annals of the Association of American Geographers* 59 (1969): 240-51.

Murphy, Guy W. "Toad Suck (Faulkner County), Arkansas." *Names* 31 (1983): 88.

Poor, Carolyn Sue Satterfield. *Community name origins in west-central Arkansas: A study of Logan, Scott, Sebastian, Yell, and southern Franklin counties*. Ann Arbor, MI: University Microfilms International, 1987. ix, 254p. ill. maps.

Bibliography: p. 143-73.

Ph.D. diss., Oklahoma State University, 1986.

Abstract: *Dissertation Abstracts International* 47, no. 8 (February 1987): 3022A.

Bibliography of Placename Literature 69

Underwood, Lawrence Eugene. "Overland stages: A socio-linguistic study of place names along a portion of Arkansas' Southwest Trail." Ed.D. diss., East Texas State University, 1980.

Abstract: *Dissertation Abstracts International* 41, no. 10 (April 1981): 4387A-4388A.

Place-names of a five-county area along the northern portion of the trail show a clear relationship between naming and settlement patterns.

California

Browning, Peter. *Place names of the Sierra Nevada: From Abbot to Zumwalt*. Berkeley, CA: Wilderness Press, 1987. 253p. ill.

Bibliography: p. 245-53.

Based on Farquhar's *Place names of the High Sierra*, 1926.

Review: Robert Hixson Julyan, *Names* 34 (1986): 223-26.

_____. *Yosemite place names: The historic background of geographic names in Yosemite National Park*. Lafayette, CA: Great West Books, 1988. xiv, 241p. ill. maps.

Bibliography: p. [233]-41.

Authoritative and comprehensive name history data on 611 entries, covering over 870 named features.

Review: Donald T. Clark, *Information Bulletin* (Western Association of Map Libraries) 20 (1989): 157-59.

Clark, Donald Thomas. *Santa Cruz County place names: A geographical dictionary*. Santa Cruz, CA: Santa Cruz Historical Trust, 1986. xxvi, 552p. ill. maps.

Bibliography: p. [494]-513.

Contains 2,314 names for rivers, towns, and valleys.

Review: Kelsie B. Harder, *Names* 35 (1987): 43-47.

Frammolino, Ralph. "'King Way' name initiative stirs up San Diego voters." *Los Angeles Times*, Oct. 11, 1987, sec. 1, p. 3, col. 6.

Referendum before voters to restore original name Market St. to Martin L. King Way.

References to other articles on this name change follow:

Frammolino, Ralph and Mark A. Stein. "San Diego plans new honor for Martin Luther King, Jr." *Los Angeles Times*, Nov. 5, 1987, sec. 1, p. 3, col. 4.

Voters rename street.

70 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

“San Diego street named after King changed: Blacks protest, urge boycott.” *Jet* 73, no. 10 (Nov. 30, 1987): 52.

Gunther, Jane Davies. *Riverside County, California, place names: Their origins and their stories*. [Riverside, CA]: J. D. Gunther, 1984. xx, 634p. ill.

Bibliography: p. 591-618.

Hettema, Dorthy. *Origin of place names in the history of Siskiyou County*. Typescript. N.p.: n.p., 1964. 13leaves.

Bibliography: leaf 13.

Hughes, Kathleen A. “If Mr. Karchner loses, he may try calling his firm ‘Romneya Inc.’” *Wall Street Journal*, Nov. 18, 1987, p. 35, col. 1.

Should Romneya Dr. in Anaheim be renamed to honor hamburger magnate Carl Karchner whose firm’s headquarters are on the street? Alex Foods, also on the street, does not think so.

Kahn, Edgar M. “Simon Newman--and Newman, California.” *Western States Jewish History Quarterly* 2 (1969): 11-26.

Kretchmar, Laurie. “You have to wonder about a guy who’d start a Newark of his own.” *Wall Street Journal*, Sept. 16, 1987, p. 37, col. 1.

Developer, in 1870, named Newark, CA, after Newark, NJ.

Lekisch, Barbara. *Tahoe place names*. Lafayette, CA: Great West Books, 1988. xviii, 173p. ill.

Bibliography: p. [163]-73.

Loewenstein, Louis K. *Streets of San Francisco: The origins of street and place names*. San Francisco: Lexikos, 1984. ix, 101p. ill.

Bibliography: p. 100-101.

Loomis, Patricia. *Signposts*. San Jose, CA: San Jose Historical Museum Association, [1982]. 97p. ill.

A series of articles appearing in the *San Jose Mercury News* 1971-1977. Forty-eight street name origins in the San Jose valley.

_____. *Signposts II*. San Jose, CA: San Jose Historical Museum Association, [1985]. 104p. ill. maps.

A series of articles appearing in the *San Jose Mercury News* 1971-1981. Fifty-four street name origins in Santa Clara County.

Bibliography of Placename Literature 71

- Lundquist, David and Edward C. Jestes. "Place name guides of California: An annotated bibliography." *Information Bulletin* (Western Association of Map Libraries) 10 (1978): 51-54.
- Marinacci, Barbara and Rudy Marinacci. *California's Spanish place-names: What they are and how they got there*. San Rafael, CA: Presidio Press, c1980. ix, 267p. ill.
Bibliography: p. 199-201.
- Miller, Donald C. *Ghost towns of California*. Boulder, CO: Pruett Publishing Co., c1978. 202p. ill.
- "Photographer's name official for mountain." *New York Times*, Aug. 26, 1985, sec. 2, p. 5, col. 4.
A mountain in Yosemite National Park is named for Ansel Adams.
- Rensch, Hero Eugene. *The Indian place names of Rancho Cuyamaca*. Ramona, CA: Acoma Books, 1975. v, 40p.
Bibliography: p. 31-33.
Original report prepared in 1950.
Forty names from the mountains of Cuyamaca in San Diego County.
- "San Diego to name street for King despite protests." *Jet* 70, no. 23 (Aug. 25, 1986): 24.
Market St. to be renamed.
- Secter, Bob. "'Tinseltown' gives Hollywood, Fla., a royalty pain." *Los Angeles Times*, Oct. 19, 1986, sec. 1, p. 20, col. 1.
Hollywood, CA, has registered its name as a trademark, angering Hollywood, FL, residents.
- Sowaal, Marguerite. *Naming the eastern Sierra: Dirty Sock to Bloody Canyon*. Bishop, CA: Chalfant Press, c1985. 125p. ill.
Bibliography: p. 117.
- Stern, Norton B. "Selma Gruenberg Lewis and Selma, California." *Western States Jewish History* 18 (1985): 22-29.
Selma is named for Selma Lewis.
- Teather, Louise. *Place names of Marin: Where did they come from?* San Francisco: Scottwall Associates, 1986. xii, 96p. ill.
Bibliography: p. 93-96.

72 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Thayer, Shirley. "Names: Rules of the game are strict when it comes to street names." *Times-Advocate*, Escondido, CA, Aug. 25, 1984, sec. A, p. 1-2.

Reprinted: *Information Bulletin* (Western Association of Map Libraries) 16 (1984): 58-63.

Examples from Escondido, San Diego, San Marcos, Vista, and Poway.

Wellmann, Klaus F. "Rock art-inspired place names in California." *Masterkey* 53 (1979): 20-26.

Lists twenty-eight names inspired by local petroglyphs.

Wood, Raymund F. "Anglo influence on Spanish place names in California." *Southern California Quarterly* 63 (1981): 392-413.

Discusses the "linguistic hybridization" which has occurred because of the use and misuse of Spanish words and names for streets, towns, housing developments, and the like.

_____. *The saints of the California landscape*. Eagle Rock, CA: Prosperity Press, 1987. viii, 57p. ill.

Bibliography: p. viii.

Yoshihashi, Pauline. "Renaming for a hero is disputed." *New York Times*, Aug. 18, 1986, sec. 1, p. 8, col. 2.

Proposal to rename Weller St. in Little Tokyo to honor late astronaut Ellison S. Onizuka disputed.

See also: "Los Angeles panel votes a street for astronaut." *New York Times*, Aug. 28, 1986, sec. 1, p. 10, col. 6.

Colorado

Boyd, Leanne C. and H. Glenn Carson. *Atlas of Colorado ghost towns*. Deming, NM: Carson Enterprises, c1984-1985. 2vol. ill.

Bibliography: 1:129; 2:165.

Colorado geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, National Center, 1981. 2vol.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Earlier edition: 1979.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of*

Bibliography of Placename Literature 73

America from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Dallas, Sandra. *Colorado ghost towns and mining camps*. Norman: Univ. of Oklahoma Press, 1985. x, 254p. ill. maps.

Bibliography: p. 243-46.

Includes some information on the origin of place names.

Hasen, Mary, ed. *Larimer County place names: A history of names on county maps*. Original data collected by Etholine Aycock and Mary Hasen. Fort Collins, CO: Old Army Press, 1984. 86p. ill. (Fort Collins Corral of Westerners. Publication, no. 2).

Tresner, Charlene. *Streets of Fort Collins*. [Fort Collins?, CO]: McMillen Publishing Co., 1977. 30p.

Bibliography: p. 30.

Walther, Lou. *Old names and golden splendors*. Boulder, CO: Johnson Publishing Co., c1983. 106p. ill. maps.

Bibliography: p. 105-106.

Connecticut

Connecticut geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, National Mapping Division, Office of Geographic and Cartographic Research, [1985]. 167leaves.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Kemp, Thomas Jay, comp. and ed. *Connecticut researcher's handbook*. Detroit: Gale Research Co., c1981. xx, 755p. (Gale Genealogy and Local History series, vol. 12).

Source material of use for place-name research. Each section, city, town, or county includes extensive bibliographical references.

Review: Kelsie B. Harder, *Names* 32 (1984): 92.

Townshend, Doris B. *The streets of New Haven: The origin of their names*. New Haven: New Haven Colony Historical Society, 1984. 162p.

Includes bibliography.

Delaware

The National Gazetteer of the United States of America: Delaware 1983. Washington: U.S. Government Printing Office, 1984. xviii, 101p. maps. (U.S. Geological Survey. Professional Paper, 1200-DE).

Supersedes alphabetical finding list: *Delaware geographic names*, 1980, [1981], [1983].

Prepared by the U.S. Geological Survey in cooperation with the U.S. Board on Geographic Names from the Geographic Names Information System (GNIS).

Each entry contains feature name, feature class, status (whether name was bestowed by the Board on Geographic Names, Congress, or whether the name is unofficial or variant), county, coordinate, source coordinate (for waterways), elevation, and map name.

District of Columbia

"Barry wants street named after S. African activist." *Washington Post*, July 3, 1985, sec. C, p. 3, col. 1.

Mayor Marion Barry asks City Council to rename Massachusetts Ave. in front of the South African embassy for Nelson and Winnie Mandela.

District of Columbia geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, [1981]. 19leaves.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Earlier edition: 1980.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Hunter, Marjorie. "A street, albeit unofficial, called J." *New York Times*, Nov. 29, 1985, sec. 2, p. 14, col. 4.

Street has been unofficially designated J St. Includes speculation as to why there was no J St. in city's original plan.

Krebs, Albin and Robert McG. Thomas, Jr. "Of two Washingtons." *New York Times*, May 21, 1982, sec. 3, p. 17, col. 3.

Bibliography of Placename Literature 75

Washington State Governor John Spellman asks that a street in Washington, DC, be named after his state, the only one not so recognized.

“Panel would name street for Sakharov.” *Washington Post*, June 15, 1984, sec. A, p. 19, col. 1.

Concerns a proposal to rename part of the street in front of the Soviet embassy in honor of Andrei Sakharov.

See also:

“Hold back on ‘Sakharov Avenue.’” *Washington Post*, June 20, 1984, sec. A, p. 20, col. 1.

“House approves plan to call D.C. block Sakharov Avenue.” *Washington Post*, June 29, 1984, sec. C, p. 5, col. 1.

Greene, Marcia Slacum. “‘Sakharov Avenue’ supported.” *Washington Post*, July 26, 1984, sec. A, p. 16, col. 4.

Sherwood, Tom. “A diplomatic rhubarb over a dissident plaza.” *Washington Post*, Feb. 28, 1987, sec. B, p. 1, col. 1; p. 8, col. 1.

Florida

“‘Avenida Reagan’ idea draws mixed reaction.” *Washington Post*, Nov. 14, 1986, sec. A, p. 16, col. 1.

Proposal to name Miami street for Ronald Reagan.

Bloodworth, Bertha E. and Alton C. Morris. *Places in the sun: The history and romance of Florida place-names*. Gainesville, FL: Univ. Presses of Florida, 1978. x, 209p. maps.

Bibliography: p. 205-9.

Review: Nancy Webb, *Journal of the North Central Name Society*, Fall 1987, 64-67.

Florida geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, 1981. 2vol.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

76 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

“‘Miami County’ plan is endorsed by panel.” *New York Times*, Dec. 13, 1981, sec. 13, p. 41, col. 6.

Proposal to rename Dade County to improve county’s image.

“Miami park and street named in honor of MLK.” *Jet* 63, no. 15 (Dec. 20, 1982): 18.

Secter, Bob. “‘Tinseltown’ gives Hollywood, Fla., a royalty pain.” *Los Angeles Times*, Oct. 19, 1986, sec. 1, p. 20, col. 1.

Hollywood, CA, has registered its name as a trademark, angering Hollywood, FL, residents.

Georgia

Georgia geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, 1980. 2vol.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Good, Daniel B. and Delma Presley. “The origins of Bulloch County, Georgia, post office names, parts I and II.” *Southern Folkways Journal* 5, no. 11 (September 1984): 12-26.

Hemperley, Marion R. *Cities, towns, and communities of Georgia between 1847-1962: 8500 places and the county in which located*. Easley, SC: Southern Historical Press, 1980. 161p.

Review: Kelsie B. Harder, *Names* 29 (1981): 170-71.

Hawaii

Clarke, Gordon W. *Street names of Kahului and Wailuku*. Wailuku, HI: Maui Historical Society, 1980. 43p.

Review: Kelsie B. Harder, *Names* 29 (1981): 174-75.

Clement, Russell. “From Cook to the 1840 Constitution: The name change from Sandwich to Hawaiian Islands.” *Hawaiian Journal of History* 14 (1980): 50-57.

Bibliography: p. 55-57.

Bibliography of Placename Literature 77

Dickison, Roland. "Geolinguistics in Hawaii." In *Geolinguistic perspectives: Proceedings of the international conference celebrating the twentieth anniversary of the American Society of Geolinguistics, 1985*, edited by Jesse Levitt, Leonard R. N. Ashley and Kenneth H. Rogers, 157-65. Lanham, MD: University Presses of America, 1987.

Variations in pronunciation change or obliterate original meaning of local place-names.

Fleisher, Mark S. "A note on Schuhmacher's inference of wahú' in Colville Salish." *International Journal of American Linguistics* 45 (1979): 279-80.

Reply to: Schuhmacher, W. W. "Colville name for Hawaii." *International Journal of American Linguistics* 43 (1977): 65-66.

See also: Hockett, C. F. "The word *Hawaii*." *International Journal of American Linguistics* 50 (1984): 349-50.

Hawaii geographic names information system: Alphabetical list. [Reston, VA: U.S. Geological Survey, Office of Research and Technical Standards, 1987]. v, 141leaves.

Also available on magnetic tape.

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Hawaii State Board on Geographic Names. *Annual report*. Honolulu: The Board, 1976-.

Reports for 1976/77-1978/79, 1981/82 not published.

_____. *Geographic names decisions*. Honolulu: The Board, 1976-.

Published irregularly.

Hockett, C. F. "The word *Hawaii*." *International Journal of American Linguistics* 50 (1984): 349-50.

Refers to W. W. Schuhmacher's "Colville name for Hawaii." *International Journal of American Linguistics* 43 (1977): 65-66.

Matsumori, Donald and Verna Young. "Impact of AACR2 on the forms of Hawaiian place and corporate names." *Hawaiian Library Association Journal* 38 (1981): 16-26.

Revised cataloging code changes format for geographical names.

78 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Schuhmacher, W. W. "Colville name for Hawaii." *International Journal of American Linguistics* 43 (1977): 65-66.

Schuhmacher suggests that in Colville, a Salishan language of eastern Washington, the name Hawaii is related to "Oahu."

For reply see: Fleisher, Mark S. "A note on Schuhmacher's inference of wahu' in Colville Salish." *International Journal of American Linguistics* 45 (1979): 279-80.

See also: Hockett, C. F. "The word *Hawaii*." *International Journal of American Linguistics* 50 (1984): 349-50.

_____. "Honolulu, Alaska." *International Journal of American Linguistics* 43 (1979): 277-78.

Concerns Honolulu, Alaska and nearby Honolulu Creek, as well as Oregon's Owhyhee River, and its possible connection to the name Hawaii.

For reply see: White, R. G. "Owhyhee recooked." *International Journal of American Linguistics* 46 (1980) 318-19.

White, R. G. "Owhyhee recooked." *International Journal of American Linguistics* 46 (1980): 318-19.

Reply to: Schuhmacher, W. W. "Honolulu, Alaska." *International Journal of American Linguistics* 43 (1979): 277-78.

Author speculates as to whether Oregon's Owhyhee River reflects James Cook's incorrect spelling of Hawaii.

Idaho

Boone, Lalia Phipps. *From A to Z in Latah County, Idaho: A place name dictionary*. Moscow, ID: Idaho Place Name Project, c1983. 120p.

Bibliography: p. [118-20].

Review: Lillian W. Otness, *Names* 32 (1984): 450-53.

_____. *Idaho place names: A geographical dictionary*. Moscow: Univ. of Idaho Press, c1988. xxvi, 413p. ill.

Bibliography: p. 409-13.

Over 3,000 names in current use with origins, geographical locations, and physical surroundings.

"Forest Service finds space for a footnote." *New York Times*, Apr. 22, 1986, sec. 1, p. 11, col. 1.

Nezperce National Forest name changed to Nez Perce National Forest. Town of Nezperce remains one word.

Bibliography of Placename Literature 79

Idaho geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, National Mapping Division, Office of Geographic Research, [1983]. 2vol.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Earlier editions: 1980, [1981].

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Miller, Donald C. *Ghost towns of Idaho*. Boulder, CO: Pruett Publishing Co., c1976. ix, 102p. ill.

Illinois

American Association of University Women. Elmhurst Branch. *Elmhurst origin of names: Streets, schools, parks, and landmarks*. Elmhurst, IL: Elmhurst Branch, American Association of University Women, [1977?]. 79p. ill.

Beasley, Clyde E. "Streethandles in southern Illinois." *Bulletin of the Illinois Names Society* 2, no. 4 (Fall 1984): 20-24.

Observations on street names in small southern Illinois towns.

Creswell, Thomas J. "The great vowel shift in Chicago." In *Festschrift in honor of Virgil J. Vogel*, edited by Edward Callary, 176-89. DeKalb: Illinois Name Society, 1985. (Papers of the North Central Names Institute, no. 5).

Concerns the pronunciation of the name Chicago.

Faucett, Philip M. "Editor's corner." *Champaign-Urbana Magazine* (September 1983): 4.

Concerns the search for a nickname of residents of Champaign and Urbana.

Frazer, Timothy C. "Cultural geography in Illinois: Regional speech and place name sources." *Great Lakes Review* 4, no. 2 (Winter 1978): 19-30.

____. "Isoglosses and place names in historical context." *Names* 33 (1985): 225-31.

"Historical and cultural explanation for the unexpected prevalence of northern place names in the Midlands speech areas of Illinois."--Allan Metcalf.

80 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Frazer, Timothy C. and June M. Frazer. "Place name patterns in McDonough County, Illinois." In *Festschrift in honor of Virgil J. Vogel*, edited by Edward Callary, 131-51. DeKalb: Illinois Name Society, 1985. (Papers of the North Central Names Institute, no. 5).

Grabowski, Ken. "Is it Burnham Park or the South Loop?" In *From Oz to the Onion Patch*, edited by Edward Callary, 103-16. DeKalb, IL: North Central Name Society, 1986. (Publications of the North Central Name Society, no. 1).

Concerns the "official" and "unofficial" names of Chicago's neighborhoods.

Hamp, Eric and Virginia McDavid. "Names of Illinois counties and county seats." In *From Oz to the Onion Patch*, edited by Edward Callary, 91-102. DeKalb, IL: North Central Name Society, 1986. (Publications of the North Central Name Society, no. 1).

Harder, Kelsie B. "Illinois place names: A skewed look." In *Places, pets, and charactonyms*, edited by Laurence E. Seits and Jean Divine, 1-18. Sugar Grove, IL: Waubensee Community College, 1982. (Papers of the North Central Names Institute, no. 3).

Illinois geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, National Center, 1981. 2vol.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Earlier edition: 1980.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Illinois Postal History Society. *Listing of Illinois post offices by county: March 1983 compilation*. [Oak Park, IL]: The Society, 1983. 177leaves.

Irwin, Betty J. "But never Onionville: Chicago's nicknames." In *From Oz to the Onion Patch*, edited by Edward Callary, 59-77. DeKalb, IL: North Central Name Society, 1986. (Publications of the North Central Name Society, no. 1).

Bibliography of Placename Literature 81

- ____. "Forgottonia's Fulton County." In *The dangerous, secret name of God; Fartley's compressed gas company; The Barf n'choke; and other matters onomastic*, edited by Laurence E. Seits, 8-16. Sugar Grove, IL: Waubensee Community College, 1981. (Papers of the North Central Names Institute, no. 2).
Place-names in the county.
- ____. "The Fulton County environment in place names." In *The how, why, and whence of names*, edited by Edward Callary and Laurence E. Seits, 1-15. DeKalb: Illinois Name Society, 1984. (Papers of the North Central Names Institute, no. 4).
- Kearney, Raymond F. "Blaisdell, the streets of Rockford, and a modestly grandiose proposal." In *The dangerous, secret name of God; Fartley's compressed gas company; The Barf n'choke; and other matters onomastic*, edited by Laurence E. Seits, 1-7. Sugar Grove, IL: Waubensee Community College, 1981. (Papers of the North Central Names Institute, no. 2).
Concerns the streets and history of Rockford.
- Lamb, John. "French place names in northern Illinois." In *The how, why, and whence of names*, edited by Edward Callary and Laurence E. Seits, 84-94. DeKalb: Illinois Name Society, 1984. (Papers of the North Central Names Institute, no. 4).
- Muelder, Hermann R. "The naming of Spoon River." *Western Illinois Regional Studies* 4 (1981): 105-14.
- Read, Allen Walker. "The pronunciation of the name 'Illinois.'" In *The dangerous, secret name of God; Fartley's compressed gas company; the Barf n'choke; and other matters onomastic*, edited by Laurence E. Seits, 38-51. Sugar Grove, IL: Waubensee Community College, 1981. (Papers of the North Central Names Institute, no. 2).
Condensed and republished: *Illinois Magazine* 23, no. 1 (January-February 1984): 6-8.
- Seits, Laurence E. "The place names of Kane County, Illinois." In *Festschrift in honor of Virgil J. Vogel*, edited by Edward Callary, 115-30. DeKalb: Illinois Name Society, 1985. (Papers of the North Central Names Institute, no. 5).
- Van Nattan, Lawrence J., comp. *Place names (past and present) in Sangamon County, Illinois*. Springfield, IL: Sangamon County Genealogical Society of Illinois, 1982. iv, 44p. ill.

Indiana

Carmony, Marvin. "The place name correspondence of Chester Arthur Brown." *Names* 33 (1985): 6-20.

Supplementary, new, or complementary information on names to that found in Baker and Carmony's *Indiana place names*.

Daggett, Rowan K. "How does a place nickname mean?" In *The dangerous, secret name of God; Fartley's compressed gas company; The Barf n' choke; and other matters onomastic*, edited by Laurence E. Seits, 28-37. Sugar Grove, IL: Waubensee Community College, 1981. (Papers of the North Central Names Institute, no. 2).

Two hundred place-names considered nicknames, collected from Miami and Wabash counties.

"Home town to pursue plan for Poindexter St." *Washington Post*, Nov. 27, 1986, sec. A, p. 32, col. 1.

Odon to name street after Vice Admiral John Poindexter, despite his resignation from the National Security Council.

Murray, Thomas E. "'You \$#^%?*&@ Hoosier!': Derogatory names and the derogatory name in St. Louis, Missouri." *Names* 35 (1987): 1-7.

The origin of the term "Hoosier," a derogatory epithet in St. Louis, as well as a neutral or positive nickname in Indiana, is considered.

The National Gazetteer of the United States of America: Indiana 1988. Washington: U.S. Government Printing Office, 1988. xxv, 477p. ill. maps. (U.S. Geological Survey. Professional Paper, 1200-IN).

Bibliography: p. xix.

Supersedes alphabetical finding list: *Indiana geographic names*, 1979, [1981].

Prepared by the U.S. Geological Survey in cooperation with the U.S. Board on Geographic Names from the Geographic Names Information System (GNIS).

Each entry contains feature name, feature class, status (whether name was bestowed by the Board on Geographic Names, Congress, or whether the name is unofficial or variant), county, coordinate, source coordinate (for waterways), elevation, and map name.

Rennick, Robert M. "Pinhook as a place name in Indiana and Kentucky." *Midwestern Journal of Language and Folklore* 12, no. 1 (Spring 1986): 38-42.

Bibliography of Placename Literature 83

Iowa

Iowa geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, National Mapping Division, Office of Geographic and Cartographic Research, [1985]. 216leaves.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Earlier editions: 1980, 1981.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Read, Allen Walker. "A comparison of place name patterns in Iowa with those in the surrounding states." In *Places, pets, and charactonyms*, edited by Laurence E. Seits and Jean Divine, 68-78. Sugar Grove, IL: Waubensee Community College, 1982. (Papers of the North Central Names Institute, no. 3).

The surrounding states are Illinois, Wisconsin, Minnesota, South Dakota, Nebraska, and Missouri.

Scheetz, George H. "Place names of Story County." In *Festschrift in honor of Allen Walker Read*, edited by Laurence E. Seits, 22-42. DeKalb, IL: North Central Name Society, 1988. (Publications of the North Central Name Society, no. 2).

Vogel, Virgil J. *Iowa place names of Indian origin*. Iowa City: Univ. of Iowa Press, c1983. xv, 150p. ill.

Bibliography: p. 139-150.

Entries include origin, meaning, and historical evolution of the names, as well as historical data on the places.

Review: William E. Lass, *Illinois Historical Journal* 78 (Summer 1985): 155-56; Laurence E. Seits, *Names* 34 (1986): 214-16.

Kansas

Fitzgerald, Daniel C. *Ghost towns of Kansas*. Topeka: Fitzgerald, c1976-1982. 3vol. ill.

Includes bibliographic references.

84 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Condensed edition: *Ghost towns of Kansas: A traveler's guide*.
Lawrence: Univ. of Kansas Press, c1988. xiv, 348p. ill.
Bibliography: p. 327.

Koch, William E. "Kansas place-name scholarship." *Heritage of the Great Plains* 19, no. 2 (Spring 1986): 23-27.
Overview of recent work in the field.

The National Gazetteer of the United States of America: Kansas 1984.
Washington: U.S. Government Printing Office, 1985. xxvii, 326p.
maps. (U.S. Geological Survey. Professional Paper, 1200-KS).

Supersedes alphabetical finding list: *Kansas geographic names*,
1979, [1981].

Prepared by the U.S. Geological Survey in cooperation with the
U.S. Board on Geographic Names from the Geographic Names
Information System (GNIS).

Each entry contains feature name, feature class, status (whether
name was bestowed by the Board on Geographic Names, Congress, or
whether the name is unofficial or variant), county, coordinate, source
coordinate (for waterways), elevation, and map name.

"Topeka street honors many black settlers." *Jet* 73, no. 23 (Mar. 7, 1988): 38.
Exoduster Blvd. honors thousands of blacks, who settled in
Kansas from 1879 to 1881.

Kentucky

Caudill, Harry M. "Oral traditions behind some Kentucky mountain place
names." *Register of the Kentucky Historical Society* 78 (1980): 197-
207.

Accuracy of tales not verified. Covers Wolfe, Johnson, Pike,
Knott, Letcher, Leslie, Clay, and Knox counties.

Kentucky geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey,
Topographic Division, Office of Research and Technical Standards,
National Center, 1981. 2vol.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Earlier edition: 1980.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names
Information Section, Branch of Geographic Names from U.S.
Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in
the preparation of the *National Gazetteer of the United States of
America* from data in the Geographic Names Information System
(GNIS).

Bibliography of Placename Literature 85

Leighly, John. *German family names in Kentucky place names*. New York: American Name Society, 1983. 84p. (American Names Society Monograph, no. 2).

Muth, Bell Rowan Stuart. "Place names on a family farm." *Kentucky Folklore Record* 24 (1978): 15-17.

Concerns the Stewart family of Warren and Butler counties.

Rennick, Robert M. "Bowling Green, Kentucky: Searching for an explanation of its name." *Journal of the North Central Name Society*, Fall 1987, 23-27.

_____. "How Bone Cave got its name: A legend from Wayne County, Kentucky." *Tennessee Folklore Society Bulletin* 50 (1984): 75-78.

_____. *Kentucky place names*. Lexington: Univ. Press of Kentucky, c1984. xxiv, 375p.

Bibliography: p. [329]-375.

Includes about two thousand communities and post offices.

Review: Timothy C. Frazer, *Journal of the North Central Name Society*, Fall 1987, 60-63.

_____. "A note on Shakerag as a place name." *Tennessee Folklore Society Bulletin* 51 (1985): 22-24.

Occurs in Kentucky and other border and southern states, as well as in Wisconsin.

_____. "Pinhook as a place name in Indiana and Kentucky." *Midwestern Journal of Language and Folklore* 12, no. 1 (Spring 1986): 38-42.

"Versailles, Ky., names street M.L. King, Jr. Blvd." *Jet* 70, no. 23 (Aug. 25, 1986): 24.

Louisiana

Detro, Randall A. "Louisiana toponymic generics delimit culture areas." *Names* 32 (1984): 367-91.

Defines and describes the occurrence (location) of fourteen French and Anglo-American terms used in Louisiana from 1700 to 1900.

Maine

"How did Kittery Point, Maine, come to be named Kittery Point, Maine?"
Yankee 49, no. 1 (January 1985): 145.

Maine geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, National Mapping Division, Office of Geographic and Cartographic Research, [1985]. iv, 407leaves.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Riddle, Lyn. "On Maine's grand tour, Mexico is north of Paris." *New York Times*, Aug. 21, 1988, sec. 1, p. 42, col. 3.

Towns named for foreign countries and cities.

Sands, Donald. "Two Maliseet derivatives in current Maine and New Brunswick forestland speech: *Logan* and *Bogan*." *Names* 32 (1984): 392-99.

Toponymic generics for swamp or backwater areas associated with the logging industry. Also *pokelogan*.

Maryland

Daly, Matthew. "King memorial is controversial." *Washington Post*, Jan. 16, 1986, sec. MD, p. 1, col. 2; p. 6, col. 4.

George Palmer Highway in Prince Georges County renamed for Martin Luther King, Jr.

Eisen, Jack. "Md. senator lobbies to label Eisenhower Highway." *Washington Post*, Dec. 31, 1981, sec. C, p. 3, col. 2.

Concerns campaign to recognize Interstate 270 as Eisenhower Highway, as Congress decreed in 1973.

Gritzner, Janet H. "Perception of landscape through the medium of language: Seventeenth-century toponymy of the eastern shore." In *Geographical perspectives on Maryland's past*, edited by R. D. Mitchell and E. K. Muller, 51-70. College Park: Department of Geography, Univ. of Maryland, 1979. (Occasional papers in geography, no. 4).

Includes bibliographical references.

Bibliography of Placename Literature 87

- Kaminkow, Marion J. *Maryland A to Z: A topographical dictionary*. Baltimore: Magna Carta Book Co., 1985. xiii, 402p. ill. maps.
Bibliography: p. 373-79.
Includes variant names, but omits many natural features in its 1250 entries. Focuses on man-made features.
- Kenny, Hamill. "Boring and other places." Letter in reply to Paul W. Valentine. *Washington Post*, Jan. 14, 1984, sec. A, p. 19, col. 1.
Discusses, among others, Boring, Unicorn, Accident, and Delight.
- _____. *The placenames of Maryland: Their origin and meaning*. Baltimore: Museum and Library of Maryland History, Maryland Historical Society, 1984. xii, 352p.
Bibliography: p. 305-34.
Includes 2,040 towns, cities, mountains, and waterways.
- Maryland geographic names*. Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, [1981]. 214leaves.
Also available on microfiche or magnetic tape.
Earlier edition: 1980.
Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).
- Pressley, Sue Anne. "An Accident of history, so the story goes." *Washington Post*, May 5, 1985, sec. B, p. 1, col. 2; p. 4, col. 1.
Concerns the town of Accident.
- Valentine, Paul W. "An exciting town among oddly named Md. places." *Washington Post*, Jan. 2, 1984, sec. B, p. 1, col. 1; p. 6, col. 1.
Concerns Boring and other odd town names.
For reply, see Hamill Kenny.

Massachusetts

- Chickering, Howell D., Jr. "Edward Hitchcock's mountain mania." *New-England Galaxy* 19, no. 4 (Spring 1978): 3-12.

88 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Describes role of Hitchcock (1793-1864) in naming hills and mountains around Amherst, while he was teacher and president at Amherst College.

Davis, Charlotte Pease, comp. *Directory of Massachusetts place names: Current and obsolete counties, cities, towns, sections, or villages, early names*. Lexington, MA: Bay State News, c1987. ii, 128p. maps.

Bibliography: p. 127-28.

Dexter, Lincoln A., comp. and ed. *Maps of early Massachusetts: Pre-history through the seventeenth century*. Rev. ed. Brookfield, MA: L.A. Dexter, 1984. x, 124p. ill. maps.

Includes bibliographies.

Lists Indian-English place names.

Green, Eugene. "Naming and mapping the environments of early Massachusetts, 1620-1776." *Names* 30 (1982): 77-92.

—. "Policies of naming and linguistic structures." In *Names, northeast: Amerindian names*, edited by Murray Heller, 75-78. Saranac Lake, NY: North Country Community College Press, 1980. (Northeast Regional Names Institute. Publication, no. 2).

Concerns structures in English and Eastern Algonquian naming practices which make policy-making difficult. Includes some examples from elsewhere in New England.

Green, Eugene and William L. Sachse. *Names of the land: Cape Cod, Nantucket, Martha's Vineyard, and the Elizabeth Islands*. Chester, CT: Globe Pequot Press, c1983. ix, 180p. ill.

Bibliography: p. 171-172.

Review: F.G. Cassidy, *Names* 32 (1984): 97-98.

Massachusetts geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, National Center, [1981]. 246leaves.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Earlier editions: 1976, 1979.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Bibliography of Placename Literature 89

O'Brien, Robert. "The Vineyard earns its name." *Yankee* 49 (July 1985): 89.
Discusses possible origins of the name Martha's Vineyard.

Wald, Matthew L. "Ol' Scollay Square." *New York Times*, Mar. 9, 1987, sec. 1, p. 12, col. 6.
Concerns controversy in Boston over proposed renaming of Government Center to Scollay Square.

Michigan

Alotta, Robert I. "The glorification of the work ethic: West Michigan place names." In *Places, pets, and charactonyms*, edited by Laurence E. Seits and Jean Divine, 57-67. Sugar Grove, IL: Waubensee Community College, 1982. (Papers of the North Central Names Institute, no. 3).

Kingsbury, Stewart A. "Ghost railroads and towns in Upper Peninsula of Michigan." In *The how, why, and whence of names*, edited by Edward Callary and Laurence E. Seits, 66-83. DeKalb: Illinois Name Society, 1984. (Papers of the North Central Names Institute, no. 4).

_____. "Ghost towns in Marquette County: People, names, and places." In *Places, pets, and charactonyms*, edited by Laurence E. Seits and Jean Divine, 44-56. Sugar Grove, IL: Waubensee Community College, 1982. (Papers of the North Central Names Institute, no. 3).

_____. "Sets and name duplication in the Upper Peninsula of Michigan." *Names* 29 (1981): 303-12.

An overview of place names in the fifteen counties of the Upper Peninsula, with emphasis on grouping the names into categories (sets) and revealing duplication.

Michigan geographic names information system: Alphabetical list. [Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographical Division, Office of Research and Technical Standards, 1987]. xxiv, 549leaves.

Also available on magnetic tape.

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Peters, Bernard C. "Michigan place names from the American Rectangular Survey System." In *Places, pets, and charactonyms*, edited by

90 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Laurence E. Seits and Jean Divine, 30-43. Sugar Grove, IL: Waubonsee Community College, 1982. (Papers of the North Central Names Institute, no. 3).

- ____. "The origin and meaning of Chippewa and French place names along the shoreline of the Keweenaw Peninsula." *Michigan Academician* 17 (1985): 195-211.
- ____. "The origin and meaning of Chippewa place names along the Lake Superior shoreline between Grand Island and Point Abbaye." *Names* 32 (1984): 234-51.
- ____. "The origin and meaning of place names along the Lake Superior shoreline between Keweenaw Portage and Montreal River." *Michigan Academician* 18 (1986): 411-29.
- ____. "The origin and meaning of place names along the Pictured Rocks National Lakeshore." *Michigan Academician* 14 (1981): 41-55.
Covers place names from Grand Marais west to Grand Island in use up to 1840. Discusses current and obsolete Ojibwa place names.
- ____. "The origin and meaning of the term 'Marais' as used on the Lake Superior shoreline of Michigan." *Michigan Academician* 13 (1980): 7-16.
- ____. "The origin of some stream names along Michigan's Lake Superior shoreline." *Inland Seas* 37 (Spring 1981): 6-12.
Reprinted: *Journal of the North Central Name Society*, Fall 1987, 48-56.
- Rohe, Randall F. "Place-names: Relics of the Great Lakes lumber era." *Journal of Forest History* 28 (July 1984): 126-35.
- "Suburb of Detroit eyes name change." *New York Times*, Nov. 4, 1984, sec. 1, p. 46, col. 1.
Some residents of East Detroit want to change name to Erin Heights.
See also: Wilkerson, Isabel. "Scourge of East Detroit: Blight by association." *New York Times*, Feb. 2, 1987, sec. 1, p. 14, col. 2.
After rejection of Erin Heights proposal, some residents favor East Pointe as new name.
- Vogel, Virgil J. *Indian names in Michigan*. Ann Arbor: Univ. of Michigan Press, c1986. xvi, 227p. ill.
Bibliography: p. 193-211.

Bibliography of Placename Literature 91

Review: Edward A. Callary, *Names* 34 (1986): 391-402; reply: Virgil J. Vogel, *Names* 36 (1988): 103-9; Sheila M. Embleton, *Onomastica Canadiana* 68, no. 2 (December 1986): 67-68.

Minnesota

Durand, Paul C. *Ta-ku-wa-kan ti-pi, "Dwelling place of the gods": The Dakota homeland in the Twin Cities metropolitan area*. Prior Lake, MN: P.C. Durand, c1982. 31p. ill.

Alphabetical list of Dakota and Ojibwa place-names with explication and present-day equivalents.

Ehlert, Bob. "Name that town!" *Minneapolis Star and Tribune Magazine*, Aug. 17, 1986, p. 16; 18; 23.

Origins and stories behind several community names in the state.

Gilhousen, Marlin. *Obscure geographic place names: Twin Cities metropolitan area*. St. Paul, MN: Metropolitan Council of the Twin Cities Area, [1984]. i, 17p. maps. (Publication no. 01-83-157).

Indian place names of the Minnesota region. St. Paul: Minnesota Archaeological Society, 1976. 54p. ill.

Issued as: *The Minnesota Archaeologist* 35, no. 4 (December 1976).

Minnesota geographic names information system: Alphabetical list. [Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, 1987]. xxx, 450leaves.

Also available on magnetic tape.

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Olsenius, Richard. *Minnesota travel companion: A guide to the history along Minnesota's highways*. Wayzata, MN: Bluestem, 1982. 253p.

Bibliography: p. 249.

Place name origins along various suggested Minnesota tour routes.

Rohe, Randall F. "Place-names: Relics of the Great Lakes lumber era." *Journal of Forest History* 28 (July 1984): 126-35.

Mississippi

Mississippi geographic names information system: Alphabetical list. [Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, 1987]. xvi, 449leaves.

Also available on magnetic tape.

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Missouri

Boney, Mrs. William C. "Windsor, Missouri." *Names* 31 (1983): 88.
Formerly Belmont.

Cohen, Gerald Leonard. *Naming of Rolla, Missouri.* Rolla: Univ. of Missouri-Rolla, Dept. of Humanities, 1987. 51p.

_____. "Various place names." In *Interesting Missouri place names 1*, edited by Gerald Leonard Cohen, 22-61; 66. Rolla, MO: G.L. Cohen, 1982.

Information on the naming history and origins of Rat, Ink, Impo, Hickory and Hickory Creek, Bucksnot Creek, Tightwad, Needmore, Racket, Peculiar, Shakerag, Safe, Monkey Run, Cry Baby Holler, Nogo, and Barely Do, as well as various school names and housing developments.

Marshall, Howard Wight. "How to say 'Missouri.'" *Midwestern Journal of Language and Folklore* 12, no. 1 (Spring 1986): 4-14.

Missouri geographic names information system: Alphabetical list. [Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, 1987]. xxiv, 515leaves.

Also available on magnetic tape.

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Bibliography of Placename Literature 93

Moser, Arthur Paul. "Two humorous nicknames: Paradise and Hell-on-the-line." In *Interesting Missouri place names 1*, edited by Gerald L. Cohen, 61. Rolla, MO: G.L. Cohen, 1982.

Murray, Thomas E. "Folk etymology in the streets of St. Louis." *Names* 34 (1986): 373-82.

Ohman, Marian M. *Twenty towns: Their histories, town plans, and architecture*. Columbia: Univ. of Missouri-Columbia Ext. Division, c1985. vii, 267p. ill. maps.

Covers Caruthersville, Center, Gallatin, Hannibal, Harrisonville, Independence, Jefferson City, Kirksville, Lexington, Liberty, Nevada, New Madrid, Potosi, Reeds Spring, Rolla, Saint Joseph, Savannah, Union, Waynesville, and West Plains.

Parkes, Darla. "I see the world in Missouri." *Show-Me Libraries* 32, no. 5 (March 1981): 25-28.

Concerns the rich variety of national origins for Missouri place names.

Rafferty, Milton D. *Historical atlas of Missouri*. Norman: Univ. of Oklahoma Press, 1981. 231p.

See especially: Section 45 "Origin of county names," p. [91].

Schroeder, Adolf E. "Robert L. Ramsay and the study of Missouri place names." In *Interesting Missouri place names 1*, edited by Gerald Leonard Cohen, 1-21. Rolla, MO: G.L. Cohen, 1982.

Schroeder, Walter A. *Bibliography of Missouri geography: A guide to written material on places and regions of Missouri*. Columbia: Univ. of Missouri, 1977. viii, 260p.

See especially:

Section 2. Atlases and gazetteers, p. 4.

Section 3. Maps, p. 5

Section 18. Place names, p. 138-42.

"Some lost counties of Missouri." *Missouri Historical Review* 26 (1931): 89-91.

Name origins for early county names, which have disappeared, and their successors. The current names are: Cass (formerly Van Buren), Henry (Rives), Sullivan (Highland, then Linn), Putnam (Dodge), Ozark (Ozark, then Decatur), Lafayette (Lillard), Camden (Kinderhook).

94 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Montana

"Freight and stage road from Rawlins to Red Lodge, Montana: Third segment of the trail: Meeteetse to Chance, Montana." *Annals of Wyoming* 49, no. 2 (Fall 1977): 263-84.

Report of a two-day bus trip sponsored by the Wyoming State Historical Society, including reprints of papers presented along the way by David J. Wadsen and J. Randle Moody, with information on, among other things, origins of various place names.

Holterman, Jack. *Place names of Glacier/Waterton National Parks*. [West Glacier, MT]: Glacier Natural History Association, c1985. 169p. ill.

Bibliography: p. 149-154.

Jackson, Donald Dean. *Among the sleeping giants: Occasional pieces on Lewis and Clark*. Urbana: Univ. of Illinois Press, 1987. xiv, 136p. ill. maps.

See especially: "Lewis and Clark place-names in Montana," p. 75-123, which lists place-names given by the explorers and discusses their reasons for giving these names and the procedures they used in naming.

Review: William S. Peterson, *Illinois Historical Journal* 82 (1989): 58.

Miller, Donald C. *Ghost towns of Montana*. Boulder, CO: Pruett Publishing Co., 1974. xiii, 177p. ill.

Montana geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, National Mapping Division, Office of Geographic Research, [1983]. 2vol.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Earlier edition: 1982.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Nebraska

Nebraska geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, National Center, [1981]. 235leaves.

Bibliography of Placename Literature 95

Also available on microfiche or magnetic tape.

Earlier edition: 1980.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Perkey, Elton. *Perkey's Nebraska place-names*. Lincoln, NE: Nebraska State Historical Society, c1982. ix, 227p. ill. (Nebraska State Historical Society. Publications, vol. 28).

Bibliography: p. 203-205.

Review: P. Joan Losgrove, *Names* 31 (1983): 214-15.

Wulfman, David S. "Weihnacht and its variants as personal and place names." *Names* 34 (1986): 340-41.

Concerns Wynot, NE, and places in Nova Scotia.

Nevada

Ansari, Mary B. *Comstock place names: The names of Storey County, Nevada*. Reno, NV: Camp Nevada, 1986. xv, 59p. ill. (Nevada county names series, no. 1; Camp Nevada monograph, no. 7).

Bibliography: p. 57-59.

____. "County place-names project for Nevada." *Information Bulletin* (Western Association of Map Libraries) 12 (1981): 313-18.

Selected bibliography: p. 316-18.

Flaherty, Darwin L. "The naming of Reno, Nevada: A century-old mystery." *Nevada Historical Society Quarterly* 27 (Fall 1984): 154-81.

Lekisch, Barbara. *Tahoe place names*. Lafayette, CA: Great West Books, 1988. xviii, 173p. ill.

Bibliography: p. [163]-73.

Miller, Donald C. *Ghost towns of Nevada*. Boulder, CO: Pruett Publishing Co., c1979. 189p. ill.

Nevada geographic names information system: Alphabetical list. [Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, 1987]. xxxvi, 271leaves.

Also available on magnetic tape.

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

New England

Krim, Arthur J. "Acculturation of the New England landscape: Native and English toponymy of eastern Massachusetts." In *New England prospect: Maps, place names, and the historical landscape*, edited by Peter Benes and Jane Montague Benes, 69-125. Boston: Boston Univ., 1982. (Dublin Seminar for New England Folklife. Annual proceedings, vol. 5, 1980).

Bibliography: p. 117-25.

Concerns Algonquian names overlaid by names from English sources in the seventeenth century as well as topographical terms used to fit features of the landscape.

Wallace, Barry. "Street names mix history and poetry." *New York Times*, June 7, 1987, sec. 23, p. 36, col. 1.

New Hampshire

Hixon, Robert and Mary Hixon. *The place names of the White Mountains: History and origins*. Camden, ME: Down East Books, c1980. 186p. ill.

Bibliography: p. 182-86.

Review: Kelsie B. Harder, *Names* 29 (1981): 249-50.

New Hampshire geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, 1981. 2vol.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Bibliography of Placename Literature 97

New Jersey

"Change in name is rejected by voters in Dover Township." *New York Times*, Nov. 4, 1987, sec. 2, p. 4, col. 5.

Voters turn down measure to change name to Toms River.

Cohen, David Steven. "Folk etymologies of Dutch place-names in New Netherland." *New Jersey History* 99 (Fall-Winter 1981): 133-44.

King, Jan. "Name that hill--but first..." *New York Times*, Aug. 14, 1983, sec. 11, p. 10, col. 4.

Notes recent name changes and profiles the role of the U.S. Board on Geographic Names in effecting those changes.

The National Gazetteer of the United States of America: New Jersey 1983. Rev. ed. Washington: U.S. Government Printing Office, 1983. xvi, 225p. maps. (U.S. Geological Survey. Professional Paper, 1200-NJ).

First edition: *The National Gazetteer of the United States of America: New Jersey 1982*. Washington: U.S. Government Printing Office, 1982. xvi, 220p. (U.S. Geological Survey. Professional Paper, 1200-NJ).

Supersedes alphabetical finding list: *New Jersey geographic names*, 1980, [1981], [1982].

Prepared by the U.S. Geological Survey in cooperation with the U.S. Board on Geographic Names from the Geographic Names Information System (GNIS).

Each entry contains feature name, feature class, status (whether name was bestowed by the Board on Geographic Names, Congress, or whether the name is unofficial or variant), county, coordinate, source coordinate (for waterways), elevation, and map name.

Review: Alan Rayburn, *Onomastica Canadiana*, no. 63 (June 1983): 39-40; E. Wallace McMullen, *Names* 32 (1984): 454-57.

Parisi, Albert J. "New Jersey journal." *New York Times*, Oct. 30, 1983, sec. 11, p. 3, col. 2.

High St. in Newark renamed Dr. Martin Luther King, Jr. Blvd.

Philhower, Charles A. "Minisink: Its use and significance." *Proceedings* (New Jersey Historical Society) 11 (1926): 186-90.

Origin and meaning of Algonquian name used frequently in colonial and revolutionary times in New York and New Jersey.

Snook, Myra. *Sussex County place names*. [Newton, NJ]: Sussex County Historical Society, c1973. [8]p. map.

98 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Winerip, Michael. "A city struggles over an honor for Dr. King." *New York Times*, Jan. 19, 1988, sec. 2, p. 1, col. 1.

Opposition among blacks in Hackensack to renaming 1st St. after Martin Luther King, Jr. See also: Roberts, Sam. "Battle to block renaming of Fifth Avenue." *New York Times*, Feb. 15, 1988, sec. 2, p. 1, col. 1. Roberts notes that the proposal was rejected.

Zinkin, Vivian. "The generic component in West Jersey place names." *Names* 32 (1984): 252-66.

Place-names recorded in the province of West New Jersey, which was a separate political entity 1676-1702.

_____. "Life in the province of West New Jersey as seen through its place-names." In *Pubs, place-names, and patronymics: Selected papers of the Names Institute*, edited by Edwin Wallace McMullen, 62-80. Madison, NJ: Fairleigh Dickinson Univ., c1980. (Publications of the Names Institute, Fairleigh Dickinson University, no. 1).

_____. "The specifying component in West Jersey place names." *Names* 34 (1986): 62-82.

Place-names recorded between 1524 and 1703.

New Mexico

Helbock, Richard W. *Post offices of New Mexico*. Burtonsville, MD: The Depot, 1982. 70p. maps.

Bibliography: p. 69-70.

Originally published: Las Cruces, NM: R. W. Helbock, 1981.

Herrick, Robert L. "Cultural aspects of place names: New Mexico." *Names* 31 (1983): 271-87.

Focuses on the northern part of the state, with its Native American, Spanish, and Anglo names and cultural influences on naming.

Miller, Donald C. *Ghost towns of the southwest: Arizona, Utah, New Mexico*. Boulder, CO: Pruett Publishing Co., 1980. 128p. ill.

New Mexico: A county guide series. Truth or Consequences, NM: The Talking Boy, c1986-. 4vol. to date. maps.

Vols. 2-4 have author: C. K. Stribling.

Includes place-name information.

Bibliography of Placename Literature 99

Contents: vol. 1 Santa Fe County; vol. 2 Bernalillo County;
vol. 3 Dona Ana County; vol. 4 San Juan County.

New Mexico geographic names information system: Alphabetical list.
[Reston, VA: Geographic Names Information Management, U.S.
Geological Survey, 1987?]. xxvi, 519p.

Also available on magnetic tape.

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch
of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale
topographic maps as an interim step in the preparation of the
National Gazetteer of the United States of America from data in the
Geographic Names Information System (GNIS).

Williams, Jerry L. and Paul E. McAllister. *New Mexico in maps.*
Albuquerque: Univ. of New Mexico Press, 1981. xii, 177p. ill.
maps.

Bibliography: p. 169-74.

See especially:

"Distribution of place names," p. 50-51.

"Abandoned places," p. 52-55.

New York

"Big name and short road." *New York Times*, Aug. 25, 1986, sec. 2, p. 3,
col. 1.

The "Trans-Manhattan Expressway" is only 8/10 of a mile long--
and does not cross Manhattan. Similar examples of grandiose road
names elsewhere in New York state noted.

Day, G. M. "Abenaki place-names in the Champlain valley." *International
Journal of American Linguistics* 47 (1981): 143-71.

Includes extensive bibliographic references.

Evers, Alf. "Place-name puzzles." In *The Catskills: From wilderness to
Woodstock*, 530-37. [Garden City, NY: Doubleday and Co., 1972].

Bibliography: p. [781]-86.

The origins of the name Catskill and other names in the region
are discussed.

Feron, James. "The Tarrytowns: Reliving history on the Hudson." *New York
Times*, Aug. 16, 1985, sec. 3, p. 1, col. 1; p. 25; col. 1.

Concerns Tarrytown and neighbor North Tarrytown and how they
were named.

100 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Gazetteer, New York State. Albany: New York State Dept. of Health, 1980. 91p. ill.

Alphabetical lists of cities, villages, and hamlets by county, town, and vital statistics registration district number.

Goodwin, Tony. "The fake Indian name for Mount Marcy." Letter in reply to I. Herbert Gordon. *New York Times*, Nov. 29, 1980, p. 22, col. 5.

Writer claims Tahawus was never the name of the mountain.

Gordon, I. Herbert. "Let Tahawus return to Mount Marcy." Letter. *New York Times*, Nov. 21, 1980, sec. 1, p. 30, col. 5.

Writer urges that Mount Marcy be renamed Tahawus, its original Native American name.

For reply, see Goodwin, Tony.

Gordon, Jeffrey J. "Onondaga Iroquois place-names: An approach to historical and contemporary Indian landscape perception." *Names* 32 (1984): 218-33.

Gutis, Philip S. "A changing L.I. village reconsiders its history." *New York Times*, Oct. 10, 1986, sec. 2, p. 1, col. 2; p. 4, col. 1.

Some residents of Shirley, Long Island, want name changed to Floyd Harbor.

See also:

"Shirley prefers to be Floyd, by 2-to-1 vote." *New York Times*, Feb. 12, 1987, sec. 2, p. 8, col. 6.

Shepard, Richard F. "What's in a name? History." *New York Times*, Mar. 1, 1987, sec. 21, p. 2, col. 1.

"Trying to change a village name." *New York Times*, Sept. 20, 1987, sec. 1, p. 72, col. 3.

U.S. Board on Geographic Names does not accept outcome of non-binding referendum to change name.

Harder, Kelsie B. "Name clusters in the North Country." *New York Folklore* 3 (1977): 45-52.

Concerns the practice of transferring generic names to geographical places, reflecting the behavioral patterns of the people giving the names. Focuses on St. Lawrence, Franklin, and Jefferson counties from 1787 to 1836.

_____. "Names of major peaks in the Adirondacks." In *Geolinguistic perspectives: Proceedings of the international conference celebrating the twentieth anniversary of the American Society of Geolinguistics, 1985*, edited by Jesse Levitt, Leonard R. N. Ashley and Kenneth H. Rogers, 139-46. Lanham, MD: University Presses of America, 1987.

Bibliography of Placename Literature 101

Hess, Steven. "From The Hague to The Bronx: Definite articles in place names." *Journal of the North Central Name Society*, Fall 1987, 14-22.

Besides The Bronx a few other U.S. examples.

"Is Pt. Jeff. Stn.-T'ville too long?" *New York Times*, Dec. 27, 1981, sec. 21, p. 3, col. 1.

Port Jefferson Station-Terryville, Long Island.

Jovanovitch, Milena. "After 112 years, a village debates its name." *New York Times*, May 17, 1987, sec. 22, p. 1, col. 2; p. 14, col. 4.

Some residents of North Tarrytown want to change name to Sleepy Hollow.

See also: Jovanovitch, Milena. "Name-dropping?" *New York Times*, Mar. 13, 1988, sec. 22, p. 3, col. 1.

Ketchum, Diane. "Road sign spelling bee." *New York Times*, Jan. 10, 1988, sec. 21, p. 3, col. 3.

Concerns correct and incorrect spellings of Nesconset on road signs.

Krieg, Joann P. "Barnum's Island, N.Y.: Fact or fabrication?" *New York Folklore* 10 (1984): 83-87.

Barnum's Island (near Long Beach, NY) was named for Sarah Ann (Mrs. P.C.) Barnum, not for showman P.T. Barnum.

Lapierre, André. "Investigating language contact in some upper New York state hydronyms." *Onomastica Canadiana*, no. 65 (June 1984): 20-29.

Deals with the upper St. Lawrence Valley and, specifically, St. Lawrence County.

"Long Island journal." *New York Times*, July 3, 1983, sec. 21, p. 3, col. 3.

Nissequogue State Park is renamed Caleb Smith State Park to honor Revolutionary War hero.

Mackintosh, Anne. "Place names in the Thousand Islands." *Canoma* 13, no. 1 (July 1987): 5-8.

McGoff, Michael F. "Patterns among aboriginal toponyms in New York state." In *Names, northeast: Amerindian names*, edited by Murray Heller, 62-74. Saranac Lake, NY: North Country Community College Press, 1980. (Northeast Regional Names Institute. Publication, no. 2).

102 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

New York geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, National Mapping Division, Office of Geographic Research, 1981. 2vol.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Nicolaisen, W. F. H. "A colony for New England: New York places and their names in Timothy Dwight's *Travels in New England and New York*." In *Names, northeast: Amerindian names*, edited by Murray Heller, 100-111. Saranac Lake, NY: North Country Community College Press, 1980. (Northeast Regional Names Institute. Publication, no. 2).

Discusses the value of works such as Dwight's for toponymic research.

____. "...When I first remember Talcottville...": Place names in a recollected landscape." In *Names, Northeast*, edited by Murray Heller, 17-27. Saranac Lake, NY: North Country Community College Press, 1979. (Northeast Regional Names Institute. Publication, no. 1).

History of this upstate town and others in the writings of Edmund Wilson.

Philhower, Charles A. "Minisink: Its use and significance." *Proceedings* (New Jersey Historical Society) 11 (1926): 186-90.

Origin and meaning of Algonquian name used frequently in colonial and revolutionary times in New York and New Jersey.

Phillips, Betty S. "Upstate and downstate in New York." *Names* 31 (1983): 41-50.

Discusses regional perceptions of the terms "upstate" and "downstate" in the state.

Rayburn, Alan. "The thousand islands: There are really 1,149." *Canadian Geographic* 105, no. 5 (October-November 1985): 88.

Winerip, Michael. "Change of image in 'cold and distant outpost.'" *New York Times*, Feb. 25, 1986, sec. 2, p. 2, col. 4.

Name Rochester evokes adverse reactions, negatively influencing Univ. of Rochester admissions.

Bibliography of Placename Literature 103

New York City

Anderson, Susan Heller, and Maurice Carroll. "Golda Meir Square and Dempsey Corner." *New York Times*, Oct. 4, 1984, sec. 2, p. 4, col. 3.

Two sections of Broadway are renamed.

Ashley, Leonard R. N. "Vanishing American names: Amerind toponyms in New York." In *Names, northeast: Amerindian names*, edited by Murray Heller, 79-85. Saranac Lake, NY: North Country Community College Press, 1980. (Northeast Regional Names Institute. Publication, no. 2).

"Big name and short road." *New York Times*, Aug. 25, 1986, sec. 2, p. 3, col. 1.

The "Trans-Manhattan Expressway" is only 8/10 of a mile long--and does not cross Manhattan. Similar examples of grandiose road names elsewhere in New York state noted.

Bodovitz, Sandra. "What's in a street rename? Disorder." *New York Times*, July 20, 1987, sec. 2, p. 2, col. 4.

New Yorkers are irritated by frequent renaming, and they continue to use the old names for streets.

"Change of address." *New York Times*, Oct. 9, 1983, sec. 4, p. 18, col. 2.

Editorial deplores renaming of city blocks to suit real estate developers.

"Circle for a jazz great." *New York Times*, June 27, 1983, sec. 2, p. 2, col. 6.

Part of W. 63rd St. in Manhattan named for Thelonious Monk.

See also: Carroll, Maurice. "Strokes of Koch pen yield laws broad and narrow." *New York Times*, July 7, 1983, sec. 2, p. 3, col. 2.

Also discusses the renaming of part of Crawford Ave. in the Bronx in honor of A. Philip Randolph.

Dunlap, David W. "Is it Nat Moore? North Moore? Or no Moore?" *New York Times*, July 14, 1984, sec. 1, p. 25, col. 5; p. 28, col. 1.

Confusion over whether N. Moore St. is North or Nathaniel Moore St.

"Fight to name a park in Bronx." *New York Times*, Sept. 13, 1987, sec. 1, p. 76, col. 4.

New park remains without an official name.

104 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

"Fourteen arrested in protest." *New York Times*, Dec. 11, 1984, sec. 1, p. 5, col. 1.

Proposal to change name of street opposite South Africa's U.N. mission to honor Nelson and Winnie Mandela.

Goldman, Ari L. "West 122d Street: Where theologians past, present, and future hold sway." *New York Times*, Feb. 22, 1987, sec. 1, p. 43, col. 1.

Street to be renamed Seminary Row, honoring three seminaries.

Grumet, Robert Steven. *Native American place names in New York City*. New York: Museum of the City of New York, 1981. ix, 79p. ill. maps.

Bibliography: p. [73]-79.

Concerns the few remaining Delaware Algonquian place names and the many more such names which have disappeared from maps.

Review: Hamill Kenny, *Names* 31 (1983): 62-67.

Hirsch, James. "Big Apple: New York nickname but with a southern accent?" *New York Times*, Aug. 22, 1988, sec. B, p. 1, col. 1; p. 5; col. 1.

Moscow, Henry. *The street book: An encyclopedia of Manhattan's street names and their origins*. Edited by Thomas Tracy. New York: Hagstrom Co., 1978. 119p. ill.

"New name: Avenue becomes a boulevard." *New York Times*, Oct. 22, 1987, sec. 2, p. 3, col. 4.

Marcus Garvey Ave. in Brooklyn becomes Marcus Garvey Blvd.

"Politics intrude on street name hearing." *New York Times*, Nov. 1, 1986, sec. 1, p. 33, col. 3.

Proposal to change name of section of E. 43rd St. to David Ben-Gurion Place opposed by American-Arab interest groups.

See also for correction: "Corrections." *New York Times*, Nov. 11, 1986, sec. 1, p. 3, col. 1.

Purnick, Joyce. "Tale of horror breathes life into bill-signing ceremony." *New York Times*, Mar. 16, 1985, sec. 1, p. 27, col. 1.

Part of 1st Ave. renamed to honor Swedish diplomat Raoul Wallenburg.

Quindlen, Anna. "A day for renaming places." *New York Times*, Apr. 23, 1983, sec. 1, p. 27, col. 3.

Concerns ease with which city officials can rename streets and places and the success (or lack thereof) of the changes.

Bibliography of Placename Literature 105

Raulin, Anne. "The naming of urban space: A study of Manhattan place names." Ph.D. diss., New School for Social Research, 1984.

Abstract: *Dissertation Abstracts International* 46, no. 3 (September 1985): 740A.

Roberts, Sam. "Battle to block renaming of Fifth Avenue." *New York Times*, Feb. 15, 1988, sec. 2, p. 1, col. 1.

Opposition in Harlem to renaming 5th Ave. above 110th St. for Marcus Garvey.

North Carolina

Brock, Clifton. "In honor of the occasion." *Verbatim: The Language Quarterly* 11, no. 2 (Autumn 1984): 16-17.

Humorous article about Whynot, Erect, and Climax.

King, Henry. *Who said there ain't--no such places?* [Franklinville, NC]: H. King, c1986. 1 vol. to date. ill. maps.

Contents: vol. 1 Alligator to Zephyr.

North Carolina alphabetical finding list. [Reston, VA: U.S. Geological Survey, 1985]. 662leaves.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Payne, Roger L. *Place names of the Outer Banks.* Washington, NC: Thomas A. Williams, c1985. 198p. ill. maps.

One thousand names from Virginia to the Bogue Inlet.

Review: Richard R. Randall, *Names* 34 (1986): 114-15.

Sikes, Leon H. *Duplin County places, past and present: A guide to Duplin County, N.C.* Rose Hill, NC: L. H. Sikes, c1984. ix, 180p. ill. maps.

Bibliography: p. 171-75.

North Dakota

Gasque, Thomas J. "Naming the Dakotas." In *Festschrift in honor of Allen Walker Read*, edited by Laurence E. Seits, 9-21. DeKalb, IL: North Central Name Society, 1988. (Publications of the North Central Name Society, no. 2).

North Dakota geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, National Center, [1981]. 154leaves.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Earlier edition: 1980.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Ohio

Brown, Parker B. "Brokensword Country: A legend, a creek, a village, and a relic." *Northwest Ohio Quarterly* 57 (Winter 1985): 3-16.

Brokensword Creek, Brokensword Village, and Crawford County commemorate Colonel William Crawford, who supposedly broke his sword and threw it into a creek, when abandoned by his troops and captured by Indians.

Findsen, Owen. "Saying 'Cincinnati' a salute to city's founding father." *Cincinnati Enquirer*, Aug. 11, 1985, sec. E, p. 1, col. 1; p. 8, col. 1.

Analyzes origin and meaning of the first name, Losantiville, and the two spellings and pronunciations of the current name. Original purchaser and seller of west side, John Cleves Symmes, favored feminine ending "a," but east sides used officially correct masculine ending.

Fitak, Madge R., comp. *Place names directory: Southern Ohio*. Columbus: State of Ohio, Dept. of Natural Resources, Div. of Geological Survey, 1986. iii, 55p. ill. (Information circular no. 53).

Bibliography: p. 1.

Bibliography of Placename Literature 107

_____, comp. *Place-name directory: Southeast Ohio*. Columbus: State of Ohio, Dept. of Natural Resources, Div. of Geological Survey, 1980. iii, 50p. ill. (Information circular no. 49).

Bibliography: p. 1.

Fletcher, Marvin and Beverly Schumacher, eds. *Index to the atlases of Athens County, Ohio, 1875 and 1905*. Athens, OH: Athens County Historical Society, 1980. v, 158p.

Includes: D.J. Lake, *Atlas of Athens County, Ohio.*, 1875; and Fred W. Bush, *Athens County Centennial Atlas.*, 1905.

"Hamilton, Ohio, acts to become Hamilton!" *New York Times*, May 16, 1986, sec. 1, p. 17, col. 6.

Hamilton city council votes to add exclamation point to city's name.

See also:

"!!!." Editorial. *New York Times*, May 18, 1986, sec. 4, p. 24, col. 1.

"Ohio city alters punctuation." *New York Times*, May 30, 1986, sec. 1, p. 12, col. 6.

"Hamilton! (cont'd.)." Editorial. *Washington Post*, Aug. 15, 1986, sec. A, p. 16, col. 1.

Blau, Eleanor. "Hamilton!, Ohio makes its mark." *New York Times*, Aug. 17, 1986, sec. 1, p. 46, col. 3.

U.S. Board on Geographic Names and Rand McNally and Co. are not expected to recognize new name, since the Board has stated that punctuation marks are not part of geographic names.

Hume, Edgar Erskine. "The naming of Cincinnati." *Queen City Heritage* 41, no. 2 (Summer 1983): 10-14.

Lodge, Evan. "Needed: New names." *Western Reserve Magazine*, May-June 1976, 1; 52.

Proposes humorous and original substitutes for stodgy Western Reserve names. Compares selected names in Kentucky, Indiana, Michigan, Pennsylvania, and West Virginia.

Ohio geographical names information system: Alphabetical list. [Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, 1987]. xv, 425leaves.

Also available on magnetic tape.

Earlier edition: 1984.

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale

108 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Peter, Richard. *The streets of Wooster*. Wooster, OH: R. Peter, 1985. 58p.
Covers about forty street names.

Raup, Hallock Floy. "An overview of Ohio place names." *Names* 30 (1982): 49-54.

Sullivan, Robert. "Pete's street." *Sports Illustrated* 63, no. 15 (Sept. 30, 1985): 15.

Cincinnati street named after baseball player Pete Rose and other streets named after great athletes.

Oklahoma

Oklahoma geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, National Center, [1981]. 278leaves.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Earlier edition: 1980.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Oregon

"Guru's followers in Oregon vote on restoring old name to town." *New York Times*, Nov. 6, 1985, sec. 1, p. 19, col. 1.

Town's original name, Antelope, will replace Rajneesh, which honored guru Bhagwan Shree Rajneesh.

See also: "Guru's commune in Oregon votes to restore town name." *New York Times*, Nov. 7, 1985, sec. 1, p. 32, col. 3.

LaLande, Jeffrey M., comp. *From Abbot Butte to Zimmerman Burn: A geographic name glossary of the Rogue River National Forest*. Rev. ed. [Medford, OR: Forest Service USDA, Pacific Northwest Region, Rogue River National Forest], c1984. 53leaves.

Bibliography: leaves 51-52.

Bibliography of Placename Literature 109

Miller, Donald C. *Ghost towns of Washington and Oregon*. Boulder, CO: Pruett Publishing Co., c1977. 127p. ill.

Oregon geographic names information system: Alphabetical list. Reston, VA: U.S. Geological Survey, National Cartographic Information Center, 1988. 833leaves.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Earlier edition: 1983.

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

"Periodical reflections." *Western States Jewish History Quarterly* 11, no. 1 (October 1978): 87-89.

Concerns Roseburg, which was named for Aaron Rose.

Schuhmacher, W. W. "Honolulu, Alaska." *International Journal of American Linguistics* 43 (1979): 277-78.

Concerns Honolulu, Alaska and nearby Honolulu Creek, as well as Oregon's Owhyhee River, and its possible connection to the name Hawaii.

For reply see: White, R. G. "Owhyhee recooked." *International Journal of American Linguistics* 46 (1980) 318-19.

Snyder, Eugene E. *Portland names and neighborhoods: Their historic origins*. Portland, OR: Binford and Mort, 1979. 256p. ill. maps.

Bibliography: p. 253.

Discusses the history of street-naming in the city and then lists streets and gives the origin of their names. Also covers schools, parks and neighborhoods and their names.

Review: William G. Loy, *Names* 32 (1984): 82.

White, R. G. "Owhyhee recooked." *International Journal of American Linguistics* 46 (1980): 318-19.

Reply to: Schuhmacher, W. W. "Honolulu, Alaska." *International Journal of American Linguistics* 43 (1979): 277-78.

Author speculates as to whether Oregon's Owhyhee River reflects James Cook's incorrect spelling of Hawaii.

Williams, Gerald W. "Oregon place name research: National Forests." *Onomastica Canadiana*, no. 63 (December 1983): 18-24.

Pennsylvania

Brasch, Walter M. *Columbia County place names*. Orangeville, PA: Columbia County Historical Society, 1982. xxxiv, 253p. ill.

Includes bibliographies.

Review: Murray Heller, *Onomastica Canadiana*, no. 62 (December 1982): 35-36; Robert M. Rennick, *Names* 31 (1983): 68; Mary R. Miller, *American Speech* 58 (1983): 365-68.

Pennsylvania geographic names information system: Alphabetical finding list. [Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, 1984?]. xv, 707leaves.

Also available on magnetic tape.

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Rhode Island

"Address unknown." *New York Times*, June 7, 1985, sec. 1, p. 26, col. 1.

Editorial concerning controversy over naming and numbering every street and house in state.

Rhode Island geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, National Center, [1981]. 47leaves.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Earlier editions: 1976, 1979.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Simpson, Alan. "What's in a name?" *Proceedings* (Massachusetts Historical Society) 92 (1980): 1-20.

The origin of the name Little Compton is discussed.

Wright, Marion I. and Robert J. Sullivan. *The Rhode Island atlas*. Providence: Rhode Island Publications Society, 1982. xvi, 239p. ill. maps.

Bibliography of Placename Literature 111

Bibliography: p. 223-32.

See especially: II. "Places and names: Origin and meaning of place names," p. 37-46.

South Carolina

Avery, Sharon. "Place names in Fairfield County, I: Western Fairfield." *Names in South Carolina* 30 (Winter 1983): 34-40.

Bigham, John A. "Names in Rock Hill and environs." *Names in South Carolina* 30 (Winter 1983): 44-46.

Braddy, Dolph. "Names of towns and communities in Dillon County." *Names in South Carolina* 30 (Winter 1983): 23-24.

Crockett, Nancy. "Place names in the Waxhaws." *Names in South Carolina* 30 (Winter 1983): 50-53.

Eisiminger, S. "Joketowns in South Carolina." *American Speech* 54 (Summer 1979): 145-48.

Towns in South Carolina which are the butts of other towns' jokes. Includes some folk etymologies.

Idol, John L, Jr. et al. "Pickens County roads." *Names in South Carolina* 28 (1981): 43-45.

____. "Pickens County streams." *Names in South Carolina* 27 (1980): 12-13.

____. "Street names of Clemson." *Names in South Carolina* 26 (1979): 27-28.

Lipscomb, J. N. "Towns and communities in Cherokee County." *Names in South Carolina* 30 (Winter 1983): 46-49.

McClendon, Carlee T. "Edgefield County towns and communities." *Names in South Carolina* 30 (Winter 1983): 31-32.

Neuffer, Claude Henry. "Notes on names." *Names in South Carolina* 29 (1982): 7-17.

Includes miscellaneous information from many sources about various place-names in the state.

Neuffer, Claude Henry and Irene Neuffer. *Correct mispronunciations of some South Carolina names*. [Columbia, SC]: Univ. of South Carolina Press, c1983. ix, 182p.

112 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Includes about four hundred names.

Review: Kelsie B. Harder, *Names* 32 (1984): 331-33.

Pettus, Louise. "Streams and roads of Catawba Indian lands." *Names in South Carolina* 30 (Winter 1983): 32-34.

"Post office name stirs island dispute." *New York Times*, Dec. 29, 1986, sec. 1, p. 19, col. 1.

U.S. Post Office designates Frogmore as mailing address for St. Helena Island, the name given by Spanish explorers in the sixteenth century.

South Carolina geographic names information system: Alphabetical list. [Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, 1987]. xii, 299leaves.

Also available on magnetic tape.

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

"Tribute to Senator Thurmond goes awry in South Carolina." *New York Times*, Feb. 29, 1988, sec. 1, p. 17, col. 5.

Renaming Clarks Hill Lake, on the Georgia border, to Strom Thurmond Lake irritates local residents.

South Dakota

Gasque, Thomas J. "Naming the Dakotas." In *Festschrift in honor of Allen Walker Read*, edited by Laurence E. Seits, 9-21. DeKalb, IL: North Central Name Society, 1988. (Publications of the North Central Name Society, no. 2).

South Dakota geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, National Center, [1981]. 195leaves.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Earlier edition: 1980.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of*

Bibliography of Placename Literature 113

America from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Tennessee

Hall, Roy T. "Crossville, Tennessee." *Names* 31 (1983): 88.
Formerly Scotts Cross Roads.

Tennessee: Alphabetical listing. [Reston, VA: Geographic Names Information Management, U.S. Geological Survey, 1986?]. 827p.

Also available on magnetic tape.

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Tennessee. Department of Transportation, Planning Division. *Alphabetical list of cities, towns, and villages in Tennessee.* [Nashville]: The Division, [1984]. 89p.

Earlier editions: 1964, 1971.

Texas

Baird, Scott. "English dialects in San Antonio." *Names* 33 (1985): 232-42.

Pronunciation analysis of the city name and several of its street names shows three distinct English dialects in the area.

Baker, T. Lindsay. *Ghost towns of Texas.* Norman: Univ. of Oklahoma Press, c1986. ix, 196p. ill. maps.

Bibliography: p. 177-85.

Eighty-eight abandoned towns described, most with source of names.

Benthul, Herman F. *Wording your way through Texas.* Burnet, TX: Eakin Press, c1981. ix, 241p. ill.

Includes bibliographical references.

Based on a series of articles written for *The Houston Chronicle* on Texas names.

Lowman, Al. "From Eden to Uncertain: Observations on people and place names in Texas." In *Texas country: The changing rural scene*, edited

114 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

by Glen E. Lich and Dona B. Reeves-Marquardt, 37-65. College Station: Texas A&M Univ. Press, c1986.

Texas geographic names information system: Alphabetical list. [Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, 1987. lxxvi, 1089leaves.

Also available on magnetic tape.

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Texas. State Department of Highways and Public Transportation, Transportation Planning Division. *Cities and towns of Texas.* [Austin]: The Division, 1986. 166p. ill. map.

Earlier editions: 1979, 1983, 1985.

Includes lakes and reservoirs.

Zyla, Wolodymyr T. "Texas onomastics: The place-name of Odessa." *Ukrainian Review* 29, no. 2 (Summer 1981): 84-94.

Utah

Bennion, Owen C. "Good Indian Spring." *Utah Historical Quarterly* 52 (1984): 256-63.

Story of Good Indian Spring, now Keg Spring (near Keg Mountain) in west-central Utah.

Miller, Donald C. *Ghost towns of the southwest: Arizona, Utah, New Mexico.* Boulder, CO: Pruett Publishing Co., 1980. 128p. ill.

Utah geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, 1981. 2vol.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Bibliography of Placename Literature 115

Utah. State Committee on Geographic Names. *Utah geographic names handbook*. [Salt Lake City]: The Committee, c1976. 23, [7]p. [2]leaves.

Outlines procedures for naming natural features.

Vermont

Allen, Farrow, Edward Antczak and Peter Shea. *Vermont trout streams*. Burlington, VT: Northern Cartographic, c1985. 124p. ill. maps.

Recreational atlas containing a comprehensive index to more than one thousand named streams, the ponds or lakes into which they flow, and the major watersheds to which they belong.

Review: Kelsie B. Harder, *Names* 34 (1986): 121-23.

Day, G. M. "Abenaki place-names in the Champlain valley." *International Journal of American Linguistics* 47 (1981): 143-71.

Includes extensive bibliographic references.

McHenry, Stewart G. "Vermont's Sleepy Hollow: The colonial Dutch landscape legacy." *Vermont History* 47 (1979): 279-85.

Dutch settlement of the Hudson valley revealed in place names.

Vermont geographic names information system: Alphabetical list. [Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, 1987]. vi, 133leaves.

Also available on magnetic tape.

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Virginia

Cohen, Gerald Leonard. "An 1861 newspaper article clarifying the etymology of Manassas, Virginia." *Names* 34 (1986): 103-4.

Reprints an 1861 *Richmond Enquirer* article on the subject.

"'Custis Parkway' name considered for I-66." *Washington Post*, Nov. 27, 1980, sec. VA, p. 2, col. 1.

Friberg, Justin C. and Donald J. Ziegler. "Tidewater: A metropolitan toponym for southeastern Virginia." *Names* 36 (1988): 5-20.

116 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

The name Tidewater has been proposed and debated for the metropolitan area which includes Norfolk, Portsmouth, Chesapeake, Suffolk, Virginia Beach, Hampton, and Newport News. "Hampton Roads" has also been proposed.

Hadsel, Winifred. *The streets of Lexington, Virginia: A guide to the origins and history of their names*. Lexington, VA: Rockbridge Historical Society, 1985. x, 183p. ill.

Hagemann, James A. *The heritage of Virginia: The story of place names in the Old Dominion*. Norfolk, VA: Donning, c1986. 297p. ill.
Bibliography: p. 279-283.

Hockstader, Lee. "You live where?: Some residents of Hooking Road petition to change its name." *Washington Post*, Feb. 24, 1985, sec. B, p. 3, col. 1.
Near McLean.

Hodge, Paul. "A glut of Glebes." *Washington Post*, July 1, 1984, sec. D, p. 1, col. 2; p. 8; col. 1.
Six roads with Glebe in their names in Arlington County.
Includes other examples of confusing street names in the county.

Miller, Mary Rita. *Place-names of the northern neck of Virginia: From John Smith's 1606 map to the present*. Richmond: Virginia State Library, 1983. xiv, 189p.
Bibliography: p. 177-89.
Review: Alan Rayburn, *Onomastica Canadiana*, no. 63 (June 1983): 36-37; Vivian Zinkin, *Names* 32 (1984): 333-36.

Virginia geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, National Mapping Division, Office of Geographic Research, 1981. 2vol.
Also available on microfiche or magnetic tape.
Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Wharton, James. *Where'd the name come from?: In Lancaster County, Virginia*. Weems, VA: Occasional Press, 1983. 43p.

Bibliography of Placename Literature 117

Washington

Guest, Avery M. and Barrett A. Lee. "Consensus on locality names within the metropolis." *Sociology and Social Research* 67 (July 1983): 374-391.

"Focuses on the degree to which urban residents accept common names for local areas in the metropolis which have no official recognition."--Abstract, p. 374. Based on research in Seattle.

Hitchman, Robert. *Place names of Washington*. Edited by Brenda Peterson and Linda Hillesheim. Tacoma: Washington State Historical Society, 1985. ix, 340p. ill. maps.

Review: Lewis L. McArthur, *Names* 35 (1987): 108-9.

McCoy, Genevieve. "'Mount Tacoma' vs. 'Mount Rainier': The fight to rename the mountain." *Pacific Northwest Quarterly* 77 (October 1986): 139-49.

Covers period from 1883 to 1925.

Miller, Donald C. *Ghost towns of Washington and Oregon*. Boulder, CO: Pruett Publishing Co., c1977. 127p. ill.

"A namesake of same name." *New York Times*, Feb. 25, 1986, sec. 1, p. 19, col. 6.

King Co. designates Dr. Martin Luther King, Jr. as its "namesake," rather than William Rufus DeVane King, a slaveowner and briefly vice-president under Franklin Pierce, as originally intended.

Parratt, Smitty. *Gods and goblins: A field guide to place names of Olympic National Park*. Port Angeles, WA: CP Publications, c1984. 181, [20]p. ill. maps.

Bibliography: p. [182-192].

Reese, Gary Fuller. *The origin of the name Tacoma: A collection of information regarding the origin of the name of the city of Tacoma, Washington*. Tacoma, WA: Public Library, 1976. 24leaves.

Scott, James William and Roland L. DeLorme. *Historical atlas of Washington*. Norman: Univ. of Oklahoma Press, c1988. xxix, 77leaves ill. maps.

Bibliography: p. xi-xvii.

See especially:

Section 44, "Native American place-names," leaf 44.

Section 45, "Spanish place-names," leaf 45.

118 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Both sections have short essays describing the names and maps on which the names are recorded.

Stern, Norton B. "Marcus Oppenheimer of Marcus, Washington." *Western States Jewish History* 15 (1983): 334-37.

Primarily biographical information on person for whom Marcus was named.

United States. Congress. Senate. Committee on Environment and Public Works. *Naming the lake located behind Lower Memorial Lock and Dam, Washington, "Lake Herbert G. West."* Report to accompany S.1568. [Washington: U.S. Government Printing Office, 1978]. 2p. (United States. 95th Congress, 2d session, 1978. Senate. Report, no. 95-721).

Also in: U.S. Congressional Serial Set, no. 13197-2.

Washington geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, 1981. 2vol.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Wood, Bryce. *San Juan Island: Coastal place names and cartographic nomenclature.* Ann Arbor, MI: University Microfilms International, c1980. xii, 268p. ill. (Monograph publishing: sponsor series).

Bibliography: p. 225-43.

Review: Robert Hitchman, *Names* 28 (1980): 300-301; Kelsie B. Harder, *Names* 29 (1981): 171-74.

West Virginia

Janssen, Quinith and William Fernbach. *West Virginia place names.* Shepherdstown, WV: J and F Enterprises, c1984. 87p. ill.

Review: Robert M. Rennick, *Names* 35 (1987): 42-43.

West Virginia geographic names. Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, 1981. 2vol.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Bibliography of Placename Literature 119

Alphabetical finding list prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Wisconsin

Cassidy, Frederic Gomes. "From Indian to French to English: Some Wisconsin place-names." *Names* 33 (1985): 51-57.

_____. "Some French place-names in Wisconsin." In *From Oz to the Onion Patch*, edited by Edward Callary, 27-36. DeKalb, IL: North Central Name Society, 1986. (Publications of the North Central Name Society, no. 1).

Robinson, Arthur Howard and Jerry B. Culver, eds. *The atlas of Wisconsin: General maps and gazetteer*. Madison: Univ. of Wisconsin Press, 1974. viii, 111p. maps.

More than 14,000 names for places in Wisconsin with geographical classification and location.

Rohe, Randall F. "Place-names: Relics of the Great Lakes lumber era." *Journal of Forest History* 28 (July 1984): 126-35.

_____. "Toponymy and the U.S. Land Survey in Wisconsin." *Names* 36 (1988): 43-50.

Discusses the multi-faceted effect of the survey on naming places.

State Historical Society of Wisconsin. *Indian place names of Wisconsin: Taken from the collections of the State Historical Society of Wisconsin*. Madison: The Society, n.d. 18p.

Also includes a few names from Minnesota and Michigan.

Vogel, Virgil J. "Observations on Wisconsin Indian place names." In *Festschrift in honor of Allen Walker Read*, edited by Laurence E. Seits, 1-8. DeKalb, IL: North Central Name Society, 1988. (Publications of the North Central Name Society, no. 2).

Wisconsin geographic names information system: Alphabetical finding list. [Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, 1981]. xxiv, 405leaves.

120 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Also available on microfiche or magnetic tape.

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Wyoming

Davis, Lynne and Meade Davis. *Jackson Hole from A to Z: Names, places, fact, and myth*. Cheyenne, WY: Davis, c1979. 100p. ill.
Bibliography: p. 97-100.

Gallagher, John S. and Alan H. Patera. *Wyoming post offices, 1850-1980*. Burtonsville, MD: The Depot, 1980. 176p. ill. maps.
Abridged edition: *A checklist of Wyoming post offices*. Burtonsville, MD: The Depot, 1980. [26]p.
Review: Mary R. Miller, *Names* 31 (1983): 217.

Miller, Donald C. *Ghost towns of Wyoming*. Boulder, CO: Pruett Publishing Co., c1977. 111p. ill.

Whittelsey, Lee H. *Yellowstone place names*. Helena: Montana Historical Society Press, 1988. 250p. ill. maps. (A Montana Historical Society Guide.).
Origin of more than six hundred place-names in Yellowstone National Park.

Wyoming geographic names information system: Alphabetical list. [Reston, VA: U.S. Geological Survey, Topographic Division, Office of Research and Technical Standards, 1987]. xii, 424leaves.

Also available on microfiche or magnetic tape.

Earlier edition: 1981.

Prepared by the Geographic Names Information Section, Branch of Geographic Names from U.S. Geological Survey large scale topographic maps as an interim step in the preparation of the *National Gazetteer of the United States of America* from data in the Geographic Names Information System (GNIS).

Canada - General

Barr, William. "New Wales, New Denmark, or New Yorkshire." *Musk-Ox*, no. 15 (1975): 67-70.

Bibliography of Placename Literature 121

- Reprinted: *Canoma* 9, no. 2 (December 1983): 30-33.
About various names which the region west and southwest of Hudson Bay has had.
- Buyniak, Victor O. "Early Doukhobor place names in Canada." *Onomastica*, no. 59-60 (June 1981): 9-10.
- Carey, John. "Termium III." *Canoma* 12, no. 1 (July 1986): 25-26.
French translation: p. 62-63.
Concerns the third version of the Translation Bureau's computerized terminology bank.
- Drolet, Jean-Paul. "The role of Canada in the formulation and implementation of United Nations resolutions on the standardization of geographical names." *Canoma* 9, no. 2 (December 1983): 1-13.
In English and French.
- Freeman, Randolph. *Geographical naming in western British North America, 1780-1820*. [Edmonton, Alta.]: Alberta Culture, [1985]. viii, 96p. ill. (Historic Sites Service. Occasional paper, no. 15).
Bibliography: p. 91-96.
- Glossary of generic terms in Canada's geographical names = Glossaire des génériques en usage dans les noms géographiques du Canada*. Ottawa: Department of the Secretary of State of Canada, Secrétariat d'Etat du Canada; Energy, Mines and Resources Canada, Energie, Mines et Resources Canada, 1987. xxi, 311p. ill. maps. (Terminology Bulletin = Bulletin de Terminologie, 176).
Bibliography: p. 307-11.
A joint effort of the Canadian Permanent Committee on Geographical Names, the Translation Bureau, and the Terminology and Linguistic Services Branch.
- Leduc, René. "L'itinéraire de Jacques Cartier." *Canoma* 10, no. 1 (July 1984): 21-23.
- Lester, Geoffrey S. "Aboriginal land rights: The significance of Inuit place-naming." *Etudes Inuit = Inuit Studies* 3 (1979): 53-75.
- "McGill University geographers commemorated by geographical names." *Canoma* 13, no. 2 (December 1987): 32.
Several geographers from the institution have been so honored.
- Michaud, Martyne. "In search of Amerindian and Inuit place names." *Rencontre* 3, no. 3 (1982): 11-13.

122 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Munro, M. R. "Automation of the National Toponymic Data Base (an update)." *Canoma* 9, no. 1 (July 1983): 10-13.

Supplements John J. S. Thompson's earlier report, *Canoma* 6, no. 1 (July 1980): 7-11.

Nicholson, N. L. and L. M. Sebert. *The maps of Canada: A guide to official Canadian maps, charts, atlases, and gazetteers*. Hamden, CT: Archon Books, The Shoe String Press, 1981. x, 251p. ill. maps.

Includes bibliographical references.

Contains information on geographic names and the Canadian Permanent Committee on Geographical Names.

Review: Alan Rayburn, *Names* 32 (1984): 81.

Nogrady, Michael. "Canadian toponyms of Hungarian origin." *Onomastica*, no. 59-60 (June 1981): 35-36.

_____. "Selected Hungarian place names in Canada." *Onomastica*, no. 61 (June 1982): 17-20.

Nolette, Clément. "Situation automatique d'un toponymie dans sa municipalité." *Canoma* 12, no. 1 (July 1986): 56-58.

English translation: 19-21.

"Describes the approach taken to the automated location of Quebec toponyms in their respective municipalities on the basis of the geographic co-ordinates of the toponyms and a numerical file of the municipal boundaries."--Abstract, p. 19.

O'Brien, Kathleen. "Commemorating the Herkimers in Canada: Traces of a loyalist family." *Canoma* 10, no. 2 (December 1984): 34.

Several names in Ontario, Manitoba, and British Columbia honor the family.

"Official languages and Canadian geographical names on federal government maps and charts." *Canoma* 9, no. 2 (December 1983): 14-19.

Appendix of names of pan-Canadian significance, p. 18-19.

Extracts from Canada. Treasury Board. Official Language Board. Circular no. 1983-58.

Orkin, Mark M. *Speaking Canadian English: An informal account of the English language in Canada*. Toronto: General Publishing, 1970. xii, 276p.

Bibliography: p. 259-68.

Includes a general discussion of Canadian place-names, p. 159-90.

Bibliography of Placename Literature 123

Poirier, Jean. "Les motifs de dénomination toponymique." *Onomastica Canadiana*, no. 66 (December 1984): 23-27.

Outlines--with examples from across Canada--reasons for giving names to geographical features and cities, whether these names are given spontaneously or after administrative consideration.

Rapkins, Betty. "Our floral emblems and how the provinces and territories got their names." *Canadian Geographic* 102, no. 2 (April-May 1982): 37-49.

Rayburn, Alan. "Acronyms...such as Kenora, Kooacanusa, and Snafu Creek." *Canadian Geographic* 103, no. 6 (December 1983-January 1984): 82.

_____. "American influences on Canadian toponymy." *Names* 32 (1984): 435-42.

U.S. personal names, place-names, and generic terminology used in Canadian place-names.

_____. "Avoid the apostrophe...but not always." *Canadian Geographic* 106, no. 1 (February-March 1986): 88.

Names from across Canada reveal a lack of consistency with regard to apostrophes.

_____. "Canada: The north, south, east, and west of it." *Canadian Geographic* 107, no. 1 (February-March 1987): 88-89.

The derivation of names for the extremes of the country.

_____. "Christmas Creek--and other Yuletide honours." *Canadian Geographic* 106, no. 6 (December 1986-January 1987): 88-89.

Names recalling Christmas across Canada.

_____. "Crimean victories commemorated across Canada." *Canadian Geographic* 106, no. 5 (October-November 1986): 88-89.

_____. "From Terra Nova to Pacific Rim and north to Auyuittuq: The diverse origins of our national park names." *Canoma* 11, no. 1 (July 1985): 1-5.

In English and French.

_____. "Giving the devil his due." *Canadian Geographic* 107, no. 4 (August-September 1987): 88-89.

Use of devil, hell, etc. in place-names.

124 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

- ____. "Heavenly places from coast to coast." *Canadian Geographic* 108, no. 1 (February-March 1988): 88-89.
Concerns names with heaven and related terms in them.
- ____. "How our national parks got their names." *Canadian Geographic* 105, no. 1 (February-March 1985): 84-85.
- ____. "Laurier most-commemorated Canadian." *Canadian Geographic* 108, no. 3 (June-July 1988): 88-89.
Wilfrid Laurier was prime minister 1896-1911.
- ____. "Miramichi: Jacques Cartier in the 'land of the Micmacs.'" *Canadian Geographic* 104, no. 2 (April-May 1984): 84.
Concerns various places in eastern Canada.
- ____. "Native names for native places." *Canadian Geographic* 107, no. 2 (April-May 1987): 88-89.
Concerns Frobisher Bay, originally Iqaluit, and other places which could be returned to their Native American names.
- ____. "Native place names: We all have our favorites." *Canadian Geographic* 104, no. 6 (December 1984-January 1985): 88.
- ____. "Of tickles and rips, barachois and bogans." *Canadian Geographic* 107, no. 5 (October-November 1987): 96-97.
Unusual names used in parts of Canada for land and water features.
- ____. "A potpourri of favourite names." *Canadian Geographic* 108, no. 5 (October-November 1988): 96-97.
The author's twenty-four favorite names from across the country with information on their derivations.
- ____. "Pronouncing names as the locals do." *Canadian Geographic* 105, no. 4 (August-September 1985): 87.
- ____. "Reflections of Switzerland in Canadian toponymy." *Canoma* 8, no. 1 (July 1982): 5-8.
- ____. "Smith: We are blessed with 439 of them!" *Canadian Geographic* 105, no. 6 (December 1985-January 1986): 88.
- ____. "Sorting out the sound-alikes and look-alikes." *Canadian Geographic* 107, no. 3 (June-July 1987): 88-89.

Bibliography of Placename Literature 125

Concerns pairs like St. John, N.B. and St. John's, Nfld.; Sackville in New Brunswick and Nova Scotia; and the country's four Windsors.

____. "Standard spelling eliminates confusion...usually." *Canadian Geographic* 106, no. 4 (August-September 1986): 88-89.

Discusses St. Catharines, Ont., Edmundston, N.B. and others.

____. "Victoria: The most honoured name in Canada." *Canadian Geographic* 104, no. 5 (October-November 1984): 88.

The name occurs three hundred times.

____. "We have 'honored' the moose 662 times!" *Canadian Geographic* 106, no. 3 (June-July 1986): 88-89.

In names.

Schindler, Marc A. "Unusual place names in Canada." *Verbatim: The Language Quarterly* 13, no. 1 (Summer 1986): 8-10.

Sebert, L. M. "The 'Great Swamp': Its history and its names." *Canoma* 10, no. 2 (December 1984): 13-17.

About the Hudson Bay Lowlands in Manitoba, Ontario, and Québec.

Thompson, John J. S. and M. R. Munro. "The National Toponymic Data Base: A progress report." *Canoma* 12, no. 1 (July 1986): 2-8.

French translation: 38-45.

Canada - Gazetteers

Bullinger's postal and shippers guide for the United States and Canada. Westwood, NJ: Bullinger's Guides, Inc., c1988. 1vol. (Vol. 117).

Published since 1871, the guide contains "post offices and railroad freight stations with the nearest post offices and railroads on which every place or the nearest communicating point is located and the list of railroads and their terminal points."

Julyan, Robert Hixson. *Mountain names.* Seattle: The Mountaineers, c1984. vi, 233p. ill.

Bibliography: p. 224-29.

World list of three hundred mountain and mountain range names.

Includes pertinent legends, anecdotes, and local history on the names.

Review: Kelsie B. Harder, *Names* 33 (1985): 105-7.

126 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Place name reference list = Liste de référence des noms de localité. Ottawa: Statistics Canada = Statistique Canada, 1983. 3vol. English and French.

Rand McNally and Co. *Commercial atlas and marketing guide.* 119th ed. Chicago: Rand McNally, 1988.

Annually updated. Lists American (and some Canadian) cities, towns, and miscellaneous settlement features, including counties and post offices.

Room, Adrian, comp. *Place-name changes since 1900: A world gazetteer.* Metuchen, NJ: Scarecrow Press, 1979. xiv, 202p.

Bibliography: p. 199-202.

Predominantly U.S.S.R. and China, but includes U.S. and Canadian changes.

Review: Kelsie B. Harder, *Names* 28 (1980): 157-58; Laurence E. Seits, *Journal of the North Central Name Society*, Fall 1987, 71-76.

Alberta

Freeman, Randolph. "The 1927 Ostheimer expedition to the Clemenceau Icefield." *Canoma* 11, no. 1 (July 1985): 38-40.

The expedition explored the area south of Jasper, naming sixteen features in Jasper National Park.

Holterman, Jack. *Place names of Glacier/Waterton National Parks.* [West Glacier, MT]: Glacier Natural History Association, c1985. 169p. ill.

Bibliography: p. 149-154.

Rayburn, Alan. "Castle Mountain, and its 35-year Eisenhower hiatus." *Canadian Geographic* 105, no. 2 (April-May 1985): 86-87.

The mountain became Mount Eisenhower in 1946, but reverted to Castle Mountain in 1979, although its prominent eastern elevation is still called Eisenhower Peak.

_____. "88 Olympics: Calgary, Kananaskis, and Mount Allen." *Canadian Geographic* 107, no. 6 (December 1987-January 1988): 96-97.

Names from the 1988 Winter Olympics in Calgary.

_____. "Great Divide passes in the Rockies." *Canadian Geographic* 106, no. 2 (April-May 1986): 88-89.

Bibliography of Placename Literature 127

- ____. "Medicine Hat: Mystery, romance, and hints of magic below." *Canadian Geographic* 104, no. 3 (June-July 1984): 88.
- Slavutych, Yar. "Ukrajins'ki mistsevi nazvy v Al'berti." In *Zakhidn' okanads'kyj zbirnyk, chastyna druha*, edited by Yar Slavutych, 17-39. Edmonton: Kanads'ke naukove t-vo im. Shevchenka, 1975. (Naukove tovarystvo imeny Shevchenka. Zbirnyk, 17).
Summary: "Ukrainian place names in Alberta." *Onomastica Canadiana*, no. 59-60 (June-December 1981): 47-48.
- Smith, Donald B. "Give Kananaskis Park back its name!" *Canadian Geographic* 106, no. 3 (June-July 1986): 86-87.
The former Kananaskis Provincial Park is now Peter Lougheed Provincial Park.
- Smyth, David. "Jasper National Park: Some fur trade place names of the Yellowhead Pass." *Canoma* 11, no. 1 (July 1985): 33-37.
- Yeo, W. B. "When Banff was somewhere else down the track." *Canoma* 11, no. 1 (July 1985): 5-7.
On the naming of the town.

British Columbia

- Akrigg, Helen B. "Working with Indian place names in British Columbia." *Onomastica Canadiana*, no. 62 (December 1982): 2-6.
- Coulet du Gard, René. *Dictionary of Spanish place names of the northwest coast of America*. [Newark, DE]: Editions des Deux Mondes, 1983-1985. 5vol.
Includes bibliographies.
Vols. 3-5 have title: *Dictionary of Spanish place names*.
Vols. 2-4 have imprint: Slavuta and Editions des Deux Mondes.
See especially: vol. 2. Oregon, Washington, British Columbia, and Alaska.
Review: Kelsie B. Harder, *Names* 32 (1984): 459-62; Kelsie B. Harder, *Names* 34 (1986): 321-23; Frank R. Hamlin, *Onomastica Canadiana* 70, no. 1 (June 1988): 47-50.
- Hindley, Patricia. "I name this mountain." *Nature Canada* 15, no. 3 (Spring 1986): 11-14.
Locally proposed names for features in the Bastion Range accepted officially. Also reviews the work of the Canadian Permanent Committee on Geographical Names.

"New geographical names in British Columbia--Mount Terry Fox, Dinosaur Lake." *Canoma* 7, no. 1 (July 1981): 29-30.

For further reports of new names see: "New geographical names in British Columbia." *Canoma* 8, no. 2 (December 1982): 29.

O'Brien, Kathleen. "'Families' in British Columbia's geographical names." *Canoma* 13, no. 1 (June 1987): 27-28.

Several examples of fictional and real families commemorated by groups of place-names, for example: Mount Romeo, Montague Creek, Mount Juliet, Capulet Creek on Vancouver Island.

Pearson, D. F. "Approaches to delimiting landform units in British Columbia." *Canoma* 8, no. 2 (December 1982): 1-10.

Rayburn, Alan. "Great Divide passes in the Rockies." *Canadian Geographic* 106, no. 2 (April-May 1986): 88-89.

_____. "Spanish names along our west coast." *Canadian Geographic* 105, no. 3 (June-July 1985): 86-87.

Spanish explores gave about one hundred names to the region.

Sandilands, R. W. "The role of the hydrographer in coastal nomenclature." *Onomastica Canadiana*, no. 63 (December 1983): 2-9.

Smyth, David. "Some fur trade place names of the Yellowhead Pass: West of the summit to Tête Jaune Cache." *Canoma* 11, no. 2 (December 1985): 6-9.

Swanson, James Lee. *British Columbia place names in the vicinity of Mount Robson*. Prince George, B.C.: Fraser-Fort George Museum Society, c1987. viii, 78p.

Bibliography: p. 61-65.

Manitoba

Fauchon, André. *Les noms de rues de Saint-Boniface*. Saint-Boniface, Man.: Collège universitaire de Saint-Boniface, 1982. viii, 46leaves. (Travaux et documents de géographie, no. 1).

Bibliography: leaves [44]-46.

Review: André Lapierre, *Onomastica Canadiana*, no. 63 (June 1983): 37-39.

Bibliography of Placename Literature 129

- ____. *Les noms de rues français de Winnipeg*. Saint-Boniface, Man.: Collège universitaire de Saint-Boniface, 1982. 1 vol. to date. (Travaux et documents de géographie, no. 3).
Bibliography: 1:[93]-95.
Review: André Lapierre, *Onomastica Canadiana*, no. 64 (December 1983): 31-33.
- Holm, Gerald F. "Further aspects of Manitoba place names." *Canoma* 8, no. 1 (July 1982): 33-41.
Continues his earlier article: "Some aspects of Manitoba place names."
- ____. "Manitoba geographical names information system." *Canoma* 12, no. 2 (December 1986): 29-34.
- ____. "Manitoba names: Kalliecahoolie Lake and Griffiths Hill." *Canoma* 13, no. 1 (June 1987): 15-18.
- ____. "Some aspects of Manitoba place names." *Canoma* 7, no. 2 (December 1981): 14-21.
Continued by his: "Further aspects of Manitoba place names."
- ____. "Toponymy of Riding Mountain National Park." *Canoma* 11, no. 1 (July 1985): 16-19.
- Kupsch, W. O. "Six or more for one." *The Musk-Ox*, no. 15 (1975): 65-67.
Reprinted: "Churchill River: Six or more names." *Canoma* 7, no. 2 (December 1981): 10-14.
- Rayburn, Alan. "Chief geographer's place name survey 1905-1909: IV. Manitoba." *Canoma* 7, no. 1 (July 1981): 1-9.
Reviews the place-name survey of James White.
- ____. "Flin Flon: A strange 'professor' on even stranger ventures." *Canadian Geographic* 104, no. 1 (February-March 1984): 80-81.
Flin Flon was named for a fictional professor, Josiah Flintabbety Flonatin.

Maritime Provinces

- Deichmann, K. Henrik. "Some influences of flora and fauna on the toponyms of Atlantic Canada." *Canoma* 11, no. 2 (December 1985): 35-40.
With examples from New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, and Prince Edward Island.

New Brunswick

La Brie, Léo. "The French form of undersea and coastal feature names in the Gulf of Maine." *Onomastica Canadiana*, no. 63 (December 1983): 10-17.

Concerns sixty-two marine features in or near the Gulf of Maine.

Rayburn, Alan. "Magaguadavic: Big Eel his place." *Atlantic Advocate* 63, no. 1 (September 1972): 20-21.

Reprinted: *Onomastica*, no. 59-60 (June 1981): 38-41.

Sands, Donald. "Two Maliseet derivatives in current Maine and New Brunswick forestland speech: *Logan* and *Bogan*." *Names* 32 (1984): 392-99.

Toponymic generics for swamp or backwater areas associated with the logging industry. Also *pokelogan*.

Newfoundland

"A dilemma in Dildo." *Maclean's* 98 (Aug. 19, 1985): 14.

Should the town change its name? Also discusses Baytona, Newfoundland (formerly Gayside).

"Dr. E. R. Seary remembered." *Canoma* 10, no. 2 (December 1984): 33.

Newfoundland place-name scholar (1908-1984) honored by hill named for him--Searys Peak in Bellevue District.

Handcock, W. Gordon. "Pioneer influences on the toponymy of Terra Nova National Park." *Canoma* 11, no. 1 (July 1985): 24-27.

_____. "A review of the descriptive topographic and toponymic generic terms included in *Dictionary of Newfoundland English*." *Canoma* 10, no. 2 (December 1984): 26-32.

Huddleston, David. "Notes on Gros Morne geographical names." *Canoma* 11, no. 1 (July 1985): 22-23.

Gros Morne National Park.

_____. "The Trout River legacy: Melding of French and English cultures." *Canoma* 11, no. 1 (July 1985): 23-24.

On the origin of the name.

Bibliography of Placename Literature 131

Müller-Wille, Ludger and Linna Weber. "Inuit place name inventory of north-eastern Québec-Labrador." *McGill Subarctic Research Paper 37* (1983): 151-222.

Seary, Edgar Ronald. "Short survey of the place-names of Newfoundland." In *Topothesia: Aistí in onóir T.S.O. Máille = Topothesia: Essays presented to T.S.O. Máille*, edited by B. S. MacAodha, 144-57. Galway, Eire: Univ. of Galway, 1982.

Story, G. M., W. J. Kirwin and J. D. A. Widdowson, eds. *Dictionary of Newfoundland English*. Toronto: Univ. of Toronto Press, c1982. lxxvii, 625p.

Bibliography: p. [xxxv]-lxxv.

Includes over one hundred generic terms found in the toponymy of the province.

Northwest Territories

Burns, John F. "For faraway places, strange-sounding names." *New York Times*, Oct. 3, 1987, sec. 1, p. 4, col. 3.

Reprinted: *ANS Bulletin*, no. 81 (April 20, 1988): 2-3.

Many familiar English and French names will be replaced by the original Eskimo and Indian names.

Dudley, K. F. "The Eskimo place names of northern Cumberland Peninsula from Home Bay to Cape Dyer, Baffin Island, N.W.T." *Arctic and Alpine Research* 4 (1972): 343-47.

Goldring, Philip. "Geographical names of Auyuittuq National Park Reserve." *Canoma* 11, no. 1 (July 1985): 28-32.

____. "Whaling-era toponymy of Cumberland Sound, Baffin Island." *Canoma* 11, no. 2 (December 1985): 28-35.

Kerfoot, Helen. "Artificial island naming competition, Norman Wells." *Canoma* 10, no. 1 (July 1984): 35-36.

Six artificial islands in the Mackenzie River named by a competition sponsored by the island's builder, Esso Resources Norman Wells Expansion Project.

____. "Notes on Nahanni." *Canoma* 11, no. 1 (July 1985): 32.

Names on the South Nahanni River in the Nahanni National Park Reserve.

132 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Müller-Wille, Ludger. "Une méthodologie pour les enquêtes toponymiques autochtones: Le répertoire inuit de la région de Kativik et de sa zone côtière." *Etudes Inuit = Inuit Studies* 9 (1985): 51-66.

Ommanney, C. S. L. "Toponymic recognition for glaciologist Fritz Müller." *Canoma* 8, no. 1 (July 1982): 42-43.
Akaioa now Müller Ice Cap on Axel Heiberg Island.

Wonders, William C. "Native place names and land occupancy in the northern Mackenzie valley area." *Canoma* 10, no. 1 (July 1984): 24-29.

Nova Scotia

Fillmore, Charles L., comp. *The streets of Truro: Location and origin of names*. [Truro, N.S.]: Colchester Historical Society, [1976]. 55p. ill. map.

Fraser, Ian A. "Placenames of Scottish origin in Nova Scotia." *Names* 34 (1986): 364-72.

Kirkconnell, Watson. *The streets of Wolfville, 1650-1970*. Wolfville, N.S.: Wolfville Town Council, Wolfville Historical Society, 1978. ill.
Published with: Kirkconnell, Watson and B.C. Silver. *Wolfville Historic Homes*.

"New geographical names in Nova Scotia: Mount Coady." *Canoma* 7, no. 2 (December 1981): 31-32.

Nova Scotia treasure guide 1983: Where to stay...What to See...What to do...
Halifax: Department of Tourism, [1983]. 239p. ill.

Includes over five hundred place-names with origins and a special section of one hundred names showing origin and pronunciation.

Wulfman, David S. "Two Nova Scotia place-names: Whynot and La Have." *Comments on Etymology* 12, no. 13-14 (April 1983): 6-8.

____. "Weihnacht and its variants as personal and place names." *Names* 34 (1986): 340-41. Concerns Wynot, NE, and places in Nova Scotia.

Bibliography of Placename Literature 133

Ontario

Ames, Jay. "Indian love song." *Bulletin of the North Central Name Society* (Spring 1987): 35-43.

Street names of Native American origin in Toronto.

Ball, Jeffrey R. "Ontario's Toponymic Data Base: Summary of user needs survey." *Canoma* 12, no. 1 (July 1986): 9-15.

French translation: p. 45-52.

Barr, Elinor. "Five place names along the Canadian Pacific Railway." *Onomastica*, no. 59-60 (June 1981): 7-8.

Concerns Bois Brulé, Falcon, Tache, Butler, and Ignace, of which only Ignace has survived.

____. "The Pic to Puckasaw: Exploring coastal names associated with Pukaskwa National Park." *Canoma* 11, no. 1 (July 1985): 11-15.

On the coast of Lake Superior.

Carter, Floreen Ellen. *Place names of Ontario*. London, Ont.: Phelps Publishing Co., 1984. 2vol. ill.

Bibliography: p. 1352-75.

Carty, Judie. *What's in a name? The origin of Belleville street names*. Belleville, Ont.: Mika Publishing Co., 1978. 59p. ill.

Hoyt, Terry. "An i for an i. Or is it an e?" *New York Times*, July 1, 1985, sec. 1, p. 15, col. 4.

Description of the problems with spelling certain place names. Especially concerned with Sarnia, Ont., and places in the U.S.

Jackson, John N. "Names along Ontario's Niagara River Parkway." *Canoma* 11, no. 2 (December 1985): 1-5.

____. "Names along the Welland Canals." *Canoma* 12, no. 2 (December 1986): 9-14.

Lapierre, André. "A linguistic assessment of some French naming practices in Ontario." In *From Oz to the Onion Patch*, edited by Edward Callary, 37-46. DeKalb, IL: North Central Name Society, 1986. (Publications of the North Central Name Society, no. 1).

____. "Post office names and the history of French settlements in Ontario." *Names* 30 (1982): 105-12.

134 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

- ____. "Some observations on French place names in eastern Ontario." *Canoma* 10, no. 1 (July 1984): 7-9.
- ____. *Toponymie française en Ontario*. Montréal: Editions Etudes Vivantes, 1981. vii, 120p. maps.
Review: René Leduc, *Onomastica*, no. 61 (June 1982): 24-25;
René Coulet du Gard, *Names* 31 (1983): 215-16; Leonard R. N. Ashley, *Names* 32 (1984): 96-97.
- Mackintosh, Anne. "Place names in the Thousand Islands." *Canoma* 13, no. 1 (July 1987): 5-8.
- Mika, Nick and Helma Mika. *Places in Ontario: Their name origins and history*. Belleville, Ont.: Mika Publishing Co., 1977. 3vol. ill.
Bibliography: 1:707.
- Rayburn, Alan. "Chief geographer's place name survey 1905-1909: V. Northern Ontario." *Canoma* 8, no. 1 (July 1982): 24-32.
Reviews the place-name survey of James White.
- ____. "Chief geographer's place name survey 1905-1909: VI. Southwestern Ontario." *Canoma* 9, no. 1 (July 1983): 1-9.
Reviews the place-name survey of James White. Covers the province west of Toronto and Lake Simcoe.
- ____. "Chief geographer's place name survey 1905-1909: VII. Central and Eastern Ontario." *Canoma* 10, no. 1 (July 1984): 10-16.
Reviews the place-name survey of James White. Covers the province east of Toronto and Georgian Bay and south of Lake Nipissing.
- ____. "The thousand islands: There are really 1,149." *Canadian Geographic* 105, no. 5 (October-November 1985): 88.
- Smith, Robert C. "Burk's Head Quarters." *Canoma* 13, no. 2 (December 1987): 30-31.
Speculation on the location of Burk's Head Quarters, a post office on the Canadian Pacific Railway, which was only open from early to mid-1885.

Bibliography of Placename Literature 135

Québec

Barabé, Pierre et al. *Dossier toponymique du Nouveau-Québec*. Québec: Gouvernement du Québec, Commission de toponymie, [1982]. 38p. map (Dossiers toponymiques, 10).
Bibliography: p. 34-35.

Beauchamp-Forget, Jacques. *Toponymie de Saint-Sauveur-des-Monts*. [Saint-Sauveur-des-Monts, Qué.]: Société d'Histoire des Pays-d'en-Haut, 1982. 59p. ill. (Collection Toponymie des Laurentides 1, no. 13).
Bibliography: p. 57.

Beaudin, François. *Les noms de personnes employés dans la désignation des entités administratives du Québec*. Québec: Gouvernement du Québec, Commission de toponymie, 1982. 29p. ill. maps. (Dossiers toponymiques, 14).

Review: Rolf Max Kully, *Onomastica Canadiana*, no. 63 (December 1983): 28-30.

_____. *La toponymie du Québec: Partie intégrante et miroir de son folklore*. [Québec]: Gouvernement du Québec, Commission de toponymie, [1982]. 18p. (Dossiers toponymiques, 15).

Includes bibliographical references.

Review: Gérald Thomas, *Onomastica Canadiana*, no. 63 (December 1983): 30-31.

Blais, Suzelle. *Apport de la toponymie ancienne aux études sur le français québécois et nord-américain: documents cartographiques du régime français*. Québec: Gouvernement du Québec, Commission de toponymie, [1983]. ix, 105p. ill. (Etudes et recherches toponymiques, 6).

Bibliography: p. 87-95.

Covers all of "New France," Hudson Bay to the Gulf of Mexico.

Review: Martha O'Nan, *Names* 33 (1985): 181-84; André Lapierre, *Names* 34 (1986): 209-11.

Bonnely, Christian, Jean-Marc Nicole and Judith Roy. "Le processus de formation et d'évolution des hagionymes: Exemples tirés de trois inventaires choronymiques dans l'est du Québec." *Cahiers de Géographie de Québec* 16, no. 37 (April 1972): 99-112.

Survey of names in Bagot Township in the Saguenay, the lower valley of Rivière du Gouffre in Charlevoix County, and part of the counties of Bellechasse and Dorchester reveals extensive use of the names of saints.

136 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Bouchard, René et al. *Itinéraire toponymique du chemin du Roy: Québec-Montréal*. [Québec]: Gouvernement du Québec, Commission de toponymie, 1981. v, 89p. ill. (Etudes et recherches toponymiques, 2).

Bibliography: p. 75-76.

Review: Léo La Brie, *Onomastica*, no. 61 (June 1982): 27-29.

"Des nouveaux noms géographiques au Québec." *Canoma* 10, no. 2 (December 1984): 40-41.

Several new names given in the province.

Désilets, Andrée. *Les noms de rues de Sherbrooke: 1825-1980*. [Québec]: Gouvernement du Québec, Commission de toponymie, [1984]. xv, 106p. ill. maps. (Etudes et recherches toponymiques, 7).

Bibliography: p. 101-106.

Review: Léo La Brie, *Onomastica Canadiana*, no. 66 (December 1984): 33-36; Martha O'Nan, *Names* 33 (1985): 181-84.

Dugas, Jean-Yves. "L'anthropochoronymie québécoise, un miroir de l'histoire." *Onomastica*, no. 59-60 (June 1981): 15-16.

—. "Le blason populaire au Québec: Un phénomène révolu?" *Canadian Folklore = Folklore Canadien* 6 (1984): 9-38.

Reprinted in segments in *Canoma* 10, no. 2 (December 1984): 35-37; 11, no. 2 (December 1985): 10-15; 13, no. 1 (July 1987): 9-14.

Concerns the corpus of unofficial names for the inhabitants of a place, whether they are humorous, mocking, or satirical.

—. "Ces noms qui nous fascinent: Typologie des noms d'habitats collectifs au Québec." *Canoma* 13, no. 2 (December 1987): 6-9.

—. "De la nymie géographique au Québec." *Onomastica Canadiana*, no. 65 (June 1984): 30-33.

—. "Evolution de l'hagiotoponymie municipale québécoise (1980-1987)." *Onomastica Canadiana* 70, no. 2 (December 1988): 51-58.

Concerns the element "saint(e)" in place names.

—. "Pour une problématique des gentilés au Québec." In *Travaux de terminologie et de linguistique 1*, edited by Pierre Auger, 41-61. Québec: Gouvernement de Québec, Office de la langue française, 1982.

Bibliography of Placename Literature 137

- ____. "La problématique terminologique en toponymie québécoise." *Onomastica*, no. 61 (June 1982): 1-12.
- ____. *Répertoire de gentilés (noms des habitants) du Québec*. Québec: Gouvernement du Québec, Commission de toponymie, 1981. 59p. (Dossiers toponymiques, 12).
Bibliography: p. 55-57.
Gazetteer which provides the names of the inhabitants of cities and towns of Québec.
See also his: *Répertoire de gentilés du Québec*. Québec: Gouvernement du Québec, Commission de Toponymie, c1987. xiii, 258p. ill. map. (Etudes et recherches toponymiques, 12).
Bibliography: p. 203-5.
Review: Léo La Brie, *Onomastica Canadiana*, no. 62 (December 1982): 36-38.
- ____. "La 'sanctification' du Québec par ses noms de municipalités." *Onomastica Canadiana* 69, no. 2 (December 1987): 15-28.
Concerns saint names in names of municipalities.
- Gauthier-Larouche, Georges. *Origine et formation de la toponymie de l'archipel de Mingan*. Québec: Gouvernement du Québec, Commission de toponymie, 1981. ix, 165p. ill. (Etudes et recherches toponymiques, 1).
Bibliography: p. 139-53.
Review: Léo La Brie, *Onomastica Canadiana*, no. 61 (June 1982): 26-27.
- Gourd, Benoît-Beaudry et al. *Itinéraire toponymique de l'Abitibi-Témiscamisque*. Québec: Gouvernement du Québec, Commission de toponymie, [1984]. xi, 102p. ill. (Etudes et recherches toponymiques, 8).
Bibliography: p. 100-102.
- How our streets got their names*. [Montréal]: Montréal City Planning Dept., 1961. 117p.
- Itinéraire toponymique du Saint-Laurent: Ses rives et ses îles*. Québec: Gouvernement du Québec, Commission de toponymie, 1984. ix, 451p. ill. maps (Etudes et recherches toponymiques, 9).
Bibliography: p. 405-30.
- Kerfoot, Helen. "Profile of a playwright: Shaw commemorated." *Canoma* 9, no. 1 (July 1983): 26-28.

138 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

Point Bernard-Shaw is the southern tip of the most easterly island of the group Iles Radisson.

Laberge, Joanne et al. *Itinéraire toponymique du Saguenay - Lac-Saint-Jean*. Québec: Gouvernement du Québec, Commission de toponymie, 1983. xiv, 101p. maps. (Etudes et recherches toponymiques, 5).
Bibliography: p. 83-86.

Lacasse, Jean-Paul. "Anthroponymes et frontières: Le secteur québécois de la frontière Canada - Etats-Unis." *Onomastica*, no. 59-60 (June 1981): 26-27.

Lamarre, Guy. *Itinéraire toponymique de Québec en Charlevoix*. [Québec]: Gouvernement du Québec, Commission de toponymie, 1983. xi, 72p. ill. (Etudes et recherches toponymiques, 4).
Bibliography: p. 61-62.

Leduc, René. "Hommage à Jules Léger." *Canoma* 8, no. 2 (December 1982): 26-27.

Lac Jules-Léger honors the diplomat and politician (1913-1980).

"Les nouveaux noms géographiques au Québec." *Canoma* 9, no. 1 (July 1983): 31-33.

For further reports of new names see:

"Les nouveaux noms géographiques au Québec." *Canoma* 9, no. 2 (December 1983): 20-21.

"Les nouveaux noms du Québec." *Canoma* 10, no. 1 (July 1984): 17-18.

Michaud, Martyne. "Héritage culturel et préservation de la toponymie inuit au nouveau-Québec." *McGill Subarctic Research Paper* 37 (1983): 125-30.

Müller-Wille, Ludger. *Inuttitit nunait atingitta katirsutauningit Nunavimi, Kupaimmi, Kanatami = Gazetteer of Inuit place names in Nunavik, Quebec, Canada = Répertoire toponymique inuit du Nunavik, Québec, Canada*. Inukjuak, Qué.: Avataq Cultural Institute, 1987. xvii, 368p. ill.

Bibliography: p. 22-23.

Text in English, Inuktitut (in syllabic characters) and French.

Müller-Wille, Ludger and Linna Weber. "Inuit place name inventory of north-eastern Québec-Labrador." *McGill Subarctic Research Paper* 37 (1983): 151-222.

Bibliography of Placename Literature 139

Poirier, Jean. "Légendaire et toponymie: La Table de Roland: Nom primitif du mont Sainte-Anne dans la région de Percé." *Canadian Folklore = Folklore Canadien* 3 (1981): 74-78.

Also printed as: "La Table de Roland: Nom primitif du mont Sainte-Anne dans la région de Percé." *Canoma* 7, no. 2 (December 1981): 1-4.

_____. "Liste des noms de lieux du Québec qui rappellent le souvenir de Jacques Cartier et de ses explorations (1534-1542)." *Canoma* 10, no. 1 (July 1984): 1-6.

_____. "Les noms de lieux du Québec et l'occupation du sol." *Onomastica*, no. 59-60 (June 1981): 37-38.

_____. "Origine des toponymes Sainte-Croix de Lotbinière et Rivière Jacques-Cartier." *Onomastica Canadiana*, no. 62 (December 1982): 7-13.

_____. *Regards sur les noms de lieux*. Québec: Gouvernement du Québec, Commission de toponymie, 1982. viii, 174p. ill. (Etudes et recherches toponymiques, 3).

A collection of twenty-three of the author's essays published previously.

Review: Léo La Brie, *Onomastica Canadiana* no. 63 (June 1983): 34-36; Martha O'Nan, *Names* 32 (1984): 93-95.

Québec. Commission de toponymie. *Les noms de lieux au Québec: Enoncés de politiques linguistiques*. Québec: Gouvernement du Québec, Commission de toponymie, [1984]. 36p. ill.

Bibliography: p. 28-29.

English translation of the statement on language policy: *Canoma* 13, no. 2 (December 1984): 10-12.

Outlines the criteria and procedures for acceptance of French, Native American (including Inuit), and English names.

Review: Ludger Müller-Wille, *Onomastica Canadiana*, no. 66 (December 1984): 32.

_____. *La toponymie au Gouvernement du Québec depuis 1977: Contributions de la Commission de toponymie du Québec aux travaux de la 4e Conférence des Nations-Unies sur la normalisation des noms géographiques, Genève, 24 août-14 septembre 1982*. [Québec]: La Commission, [1982]. 87p. ill. (Dossiers toponymiques, 13).

Includes bibliographic references.

_____. "La toponymie québécoise au rythme des régions." *Canoma* 8, no. 1 (July 1982): 12-23.

140 Margaret S. Powell and Stephen D. Powell

- _____. "Vers un nouveau système." *Canoma* 12, no. 1 (July 1986): 53-55.
English translation: 16-18.
- Rayburn, Alan. "Chief geographer's place name survey 1905-1909: VIII. Quebec." *Canoma* 10, no. 2 (December 1984): 1-9.
In English and French.
Reviews the place-name survey of James White.
- _____. "Meech (of accord fame) and other lakes nearby." *Canadian Geographic* 108, no. 2 (April-May 1988): 74-75.
- _____. "Some problems relating to English and French hydronymy." In *Les noms de lieux et le contact des langues*, edited by Henri Dorion, 356-74. Québec: Les Presses de l'Univ. Laval, 1972. (Centre international de recherches sur le bilinguisme. Publications, 4).
- Vocabulaire de terminologie géographique*. Québec: Gouvernement du Québec, Commission de toponymie, 1985. 47p.
Defines the 185 generic terms standardized or recommended in the *Official gazette of Quebec*.

Saskatchewan

- Hayden, Dorothy J., ed. *Regina: The street where you live*. [Regina, Sask.]: Regina Public Library, 1979. x, 132p.
Bibliography: p. 131-132.
- Kupsch, W. O. "Six or more for one." *The Musk-Ox*, no. 15 (1975): 65-67.
Reprinted: "Churchill River: Six or more names." *Canoma* 7, no. 2 (December 1981): 10-14.
- What's in a name? Travelling through Saskatchewan with the story behind 679 place names*. Saskatoon, Sask.: Western Producer Prairie Books, 1968. 128p.

Yukon Territory

- Cruikshank, Julie. "Tagish and Tlingit place names in the southern lakes region, Yukon Territory." *Canoma* 10, no. 1 (July 1984): 30-35.
- "Notes on the generic term 'pup.'" *Canoma* 9, no. 1 (July 1983): 30.
The term is found in various place-names in the territory.

Bibliography of Placename Literature 141

Rayburn, Alan. "Lake Laberge (rhymes with marge) and other Yukon names." *Canadian Geographic* 104, no. 4 (August-September 1984): 88.

Tom, Gertie and Gyo Cho Chu Ekeyi. *My country, Big Salmon River: Place names of the Big Salmon River region, Yukon Territory, Canada*. Whitehorse: Yukon Native Language Centre, 1986. 84p. ill. maps.

Review: James M. Kari, *Names* 36 (1988): 121.

Editor's Note

In 1948 Pauline Seely and Richard B. Sealock published a modest bibliography of placename literature and in the early 1960s began to list additional items as a regular feature of *Names*. A second edition of their bibliography appeared in 1967, and a third, now with Margaret M. Sealock and Margaret Sealock Powell, appeared in 1982. Unfortunately, the practice of updating the bibliography in this journal did not continue after the third edition, although the collection and annotation of new items did not cease. The present list is an attempt to bring together everything that could be found up until the recent past. The compilers hope to continue to collect and annotate in anticipation of a fourth edition. They prepared this bibliography on a Macintosh computer and furnished camera-ready copy for publication; type style and typographic conventions thus vary slightly from other articles in this issue.

The compilers wish to thank D.L. Powell and M.M. Sealock for their assistance. The manuscript was completed while Margaret S. Powell was on research leave from the College of Wooster in Ohio.

TJG



The
Lurline H. Coltharp
COLLECTION
of Onomastics

The University of Texas at El Paso Library

LATIN AMERICAN ONOMASTICS

The Library of the University of Texas at El Paso is developing holdings in onomastics, specializing in Latin American Names. Lurline H. Coltharp, past president of the American Name Society, is assisting in the project and is now asking the members of the Society for help.

If you would like to have a brochure or a bibliography of current holdings, please write to:

Lurline H. Coltharp
4263 Ridgecrest
El Paso, TX 79902

In addition, if you have any books or journals that you would like to contribute, please write first, either to Professor Coltharp or directly to the library:

Onomastics Collection
The Library
The University of Texas at El Paso
El Paso, TX 79968